

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 113

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 113 Bern, Montag 17. Mai 1954

72. Jahrgang - 72^{me} année

Berne, lundi 17 mai 1954 N° 113

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. - Telefon Nummer (031) 218 00
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geffl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen - Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.-, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.- - Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). - Annoncen-Regies: Publicitas AG. - Insertionsstarif: 22 Fr. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. - Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (031) 218 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus - Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.- fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.- par an - Prix du numéro 25 ct. (port en sus). - Régie des annonces: Publicitas SA. - Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. - Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Agropharma AG., Burgdorf.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrication et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 150654-150678.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Vereinigtes Königreich von Grossbritannien und Nordirland: Einfuhrkontingentierung. - Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord; Contingentement des importations.
Irland: Einfuhrvorschriften. - Irlande: Prescriptions concernant l'importation.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 176).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations

Durch Beschlüsse der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. August 1953 bzw. 4. September 1953 wurde der Aufruf von folgenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

1. Schuldbrief von Fr. 1295, ausgestellt am 27. November 1893, lautend auf den Schuldner Jakob Illi, Heinrichs Sohn, in Bonstetten, zugunsten der Erben des Hans Heinrich Illi, in Unter-Rifferswil, lastend auf 35,91 Aren Streuland im Itenmoos und auf 32,067 Aren Wiesen im Schachenmättli (Kat. Nrn. 639 und 2673; Grundprotokoll Bonstetten Bd. 13, S. 276); heutiger Pfandeigentümer: Jakob Illi, Landwirt, von und in Bonstetten; letztbekannte Inhaber: die ursprünglichen.

2. Kaufschuldbrief von Fr. 500 (Nachwährschaft wegbedungen), ausgestellt am 2. August 1894, lautend auf den Schuldner Jakob Illi, Heinrichs sel. Sohn, in Bonstetten, ursprünglich zugunsten der Witwe Ida Glättli, Bäckers, in Bonstetten, und deren Kinder, lastend auf 37,589 Aren Wiesenland im Heumoos (Kat. Nrn. 3530, 3531 und 4625; Grundprotokoll Bonstetten Bd. 13, S. 384); heutiger Pfandeigentümer: Jakob Illi, Landwirt, von und in Bonstetten; letztbekannte Inhaber: die ursprünglichen.

3. Namenschuldbrief von Fr. 900, ausgestellt am 23. April 1913, lautend auf die Schuldnerin Witwe Marie Hager-Vollenweider, von Kandersteg, in Wettswil a. A., zugunsten des Julius Schenkel, geb. 1867, Metzger, Neumarkt 23, Zürich 1, lastend im zweiten Rang auf einem halben Wohnhaus samt Grundfläche und Garten (Kat. Nrn. 822a und 823; Grundprotokoll Wettswil a. A. Bd. 8, S. 307); heutiger Pfandeigentümer: Ernst Hager, geb. 1903, in Wettswil a. A.; letztbekannter Gläubiger: der ursprüngliche.

4. Schuldbrief von ursprünglich Fr. 1200, ausgestellt am 21. Juli 1909, am 1. August 1933 auf Fr. 2500 erhöht, lautend auf den Schuldner Johannes Grunder, geb. 1883, von Vechigen, in Bonstetten, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, in Zürich, am 1. August 1933 zugunsten der genannten Gläubigerin und zu Lasten des Emil Baumgartner in einen Namenschuldbrief umgewandelt, lastend im ersten Rang auf dem Wohnhaus Ass. Nr. 100 samt Gebäudeplatz und Hofraum (Kat. Nr. 1423; Grundprotokoll Bonstetten Bd. 16, S. 195); jetzige Pfandschuldner: Erbgemeinschaft des Emil Baumgartner-Gut sel., geb. 1874, Schneidermeister, von Stallikon, in Bonstetten.

5. Kaufschuldbrief von Fr. 1100 (Nachwährschaft wegbedungen), ausgestellt am 28. August 1899, lautend auf den Schuldner Bernhard Leuppi, von Sarmentorf, in Bonstetten, ursprünglich zugunsten des Moritz Kurz und des Samuel Bloch, Güterhändler, in Zürich, lastend auf 36,423 Aren Torfland im Stierenmoos (Kat. Nrn. 3970-3972; Grundprotokoll Bonstetten Bd. 14, S. 342); heutiger Pfandeigentümer: Edwin Toggweiler, Landwirt, von und in Bonstetten; letztbekannte Inhaber: die ursprünglichen.

Die unbekannt Inhaber der genannten Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, dieselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern am Albis vorzulegen, ansonst die Urkunden kraftlos erklärt würden.

Affoltern a. A., den 14. September 1953.

(241)

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Es wird vermisst: Auf Biel-Grundbuch Nr. 1779, Besitzung Sesslerstrasse Nr. 5, in Biel, der Frau Emma Rüfenacht geb. Schick, wohnhaft daselbst, ein Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 10 000 im 3. Rang, vom 20. Januar 1920, I/1848, und vom 15. Januar 1929, 32 AL.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation des Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen; sonst wird er kraftlos erklärt. (272²)

Biel, den 14. Mai 1954.

Der Gerichtspräsident I:
Matter.

Vermisst wird: Pfandbrief von Fr. 1900, eingeschrieben am 25. März 1901, Thurnen Grundprotokoll Nr. 85, fol. 31, z. G. der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend in I. Pfandstelle auf Riggisberg-Grundbuchblatt Nr. 1034 des Otto Egger, Privatier, Murimooos, Riggisberg. Der unbekannt Inhaber dieses Pfandbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn innert eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (271³)

Belp, den 14. Mai 1954.

Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Haudenschild.

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 9000, datiert vom 23. September 1932, lautend auf Carl Christen, geboren 1906, Landwirt, von Herzogenbuchsee, in Lipperswil, und zu Gunsten des Inhabers; Pfandprot. Bd. V, pag. 63, Nr. 73, im IV. Rang (Vorgang Fr. 48000) wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert der Frist eines Jahres beim Gerichtspräsidenten von Kreuzlingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (273³)

Kreuzlingen, 14. Mai 1954.

Gerichtspräsidium Kreuzlingen:
P. Wydler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 1. September 1953 wurde der Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 15 000, datiert 30. August 1929, lautend auf Franz Benziger-Eberle, med. dent., von Einsiedeln, wohnhaft gewesen ursprünglich Usterstrasse 15, Zürich 1, später im Gsteig, Erlenbach, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft ursprünglich Kat. Nr. 1567, heute Kat. Nr. 1806, nun der Erben von Franz Benziger-Eberle im Gsteig, Erlenbach (Grundprotokoll Erlenbach, Band 30, Seite 74).

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an gerechnet, auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (231)

Meilen, den 11. September 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Hässig.

Par ordonnance du 8 mai 1954, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver, et en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation au porteur, Entreprises électriques fribourgeoises 1947, 3 1/4 %, N° 27622, de 1000 fr., avec coupons attachés au 30 juin 1954 et suivants.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (266¹)

Fribourg, le 10 mai 1954.

Le président: Ch. Guggenheim.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu des deux titres suivants:

a) Obligation hypothécaire au porteur du capital de 15 000 fr. grevant en second rang les articles 2423, 8407 et 8408 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, propriété de M. Arnold Grisel, au dit lieu, selon inscription du 2 novembre 1944, année 1944, numéro 167.

b) Obligation hypothécaire au porteur du capital de 8000 fr. grevant en troisième rang les articles 8407 et 8408 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, appartenant au même propriétaire, selon inscription du 6 juillet 1945, année 1945, numéro 100.

d'avoir à les produire au greffe du Tribunal, à La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (261¹)

La Chaux-de-Fonds, 6 mai 1954.

Le greffier du Tribunal:
Alb. Graber.

Kraftloserklärungen - Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 14. Mai 1954 die zehn 4 1/2 % (6%) Obligationen 1931 Continentale Elektrizitäts-Union A.-G. Basel, Nrn. 10782-85, 10942-46, 13008, von je Fr. 1000 nom., mit Coupon per 15. Mai 1946, der gleichzeitig als Talon zum Bezug eines neuen Couponbogens dient, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt.

Basel, den 14. Mai 1954.

(276)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Die 3 Aktien der Compagnie Coloniale du Angoche S.A., Glarus, Nr. 8261/63, zu nom. Fr. 1000, je nebst Coupon Nr. 5 und folgende, sind vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus unterm 14. Mai 1954 als kraftlos erklärt worden. (274)

G l a r u s, den 14. Mai 1954.

Der Zivilgerichtspräsident
Dr. H. Becker-Lieni.

Il pretore di Lugano-Città, avv. S. Guglielmoni, sull'istanza 11/12 c. m. della Banca della Svizzera Italiana, in Lugano (avv. Marco Antonini, in Lugano), intesa ad ottenere l'annullamento di un assegno, andato smarrito; richiamata la diffida 3 novembre 1953, pubblicata sul FUSC. N° 262, 264 e 267, del 10, 12 e 16 novembre 1953, nonché sul FUC. N° 91, 95 e 98-99, del 13, 27, novembre e dell'11 dicembre 1953, rimasta infruttuosa; visto l'art. 986 C.O.; decreta:

E annullato l'assegno N° 31933/1561 di U.S.A. Dollari 2.145, emesso dalla Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, in data 17 agosto 1953, sulla Swiss Bank, all'ordine John T. Lawrence, andato smarrito. (275)

L u g a n o, 14 maggio 1954.

Il pretore:
Avv. Sergio Guglielmoni.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt Mittwoch, den 19. Mai 1954, wegen Reinigung der Bureaux geschlossen.

Ensuite de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé le mercredi 19 mai 1954.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

H. R. Furrer & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1954, Seite 1206), Bettwaren usw. Die Firma lautet richtig H. J. Furrer & Co.

12. Mai 1954. Chemisch-technische Produkte usw.

Dulsa A.-G. in Liq., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1954, Seite 42), Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer und pharmazeutischer Produkte usw. Heinrich Rüst ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift als Liquidator ist erloschen. Neu ist zum einzigen Verwaltungsrat gewählt worden Hans Fehlmann, von Boniswil (Aargau), in Männedorf; er ist zugleich Liquidator und führt als solcher Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Weststrasse 47, in Zürich 3 (bei Fräulein Gertrud Niggli).

12. Mai 1954.

Quartiergenossenschaft «Walehli» Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1951, Seite 658). Max Thalman ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georg Zürcher, von Trub (Bern), in Thalwil, Mitglied der Verwaltung, ist jetzt Präsident derselben. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar. Neues Geschäftsdomizil: Weidstrasse 8 (bei Georg Zürcher).

12. Mai 1954.

Landwirtschaftlicher Verein Stäfa, in Stäfa, Genossenschaft (SHAB. Nr. 40 vom 19. Februar 1953, Seite 397). Edwin Strickler ist nicht mehr Konsumverwalter, sondern Liegenschaftsverwalter; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu ist zum Konsumverwalter mit Einzelunterschrift ernannt worden Edwin Frei, von Oetwil a. d. Limmat, in Stäfa.

12. Mai 1954.

Waschanstalt Zürich A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1944, Seite 1722). Heinrich Hausheer-Heusser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Dr. Walter Schmid, von Zürich und Hedingen, in Zürich; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

12. Mai 1954. Schwachstromanlagen usw.

Konrad Frei, in Winterthur (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1953, Seite 266), Installation von Schwachstromanlagen usw. Neues Geschäftsdomizil: Römerstrasse 234.

12. Mai 1954. Textilien.

F. Wichser, in Zürich (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1951, Seite 1838), Textilien. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

12. Mai 1954. Lacke usw.

Heinrich Bosshard & Cie., in Weiningen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1953, Seite 782), Fabrikation von und Handel mit Lacken usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Willi Bosshard aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Heinrich Bosshard gemäss Art. 579 und 619 OR weitergeführt; er ist nicht eintragungspflichtig.

12. Mai 1954.

«Towag» Torfwerke Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1947, Seite 1437). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen.

12. Mai 1954.

Möbelfabrik Stäfa G.m.b.H., in Stäfa (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 405). Ueber diese Gesellschaft hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen am 26. April 1954 den Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

12. Mai 1954. Chemisch-technische Produkte usw.

Ludwig Nocerpe, in Zürich (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1941, Seite 2305), Vertretungen der chemisch-technischen und Nahrungsmittelbranche. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 6. April 1954 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 23. April 1954 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört; die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Mai 1954.

Karl Schmid, Handelsagentur, in Winterthur (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1953, Seite 2306). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur am 29. März 1954 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 7. April 1954 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört; die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Mai 1954. Waren aller Art.

IMPERIAL A.-G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 390), Handel mit Waren aller Art usw. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 16. Februar 1954.)

12. Mai 1954. Bestrahlungsapparate usw.

Vergesa S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1951, Seite 2462), Vertrieb von Apparaten zur Bestrahlung von Lebens- und Genussmitteln usw. Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV. von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 23. April 1954.)

12. Mai 1954. Stahl- und Eisenprodukte usw.

Robert Zapp A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1954, Seite 361), Stahl- und Eisenprodukte usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl-Felix Metzner, von Bonfol (Bern), in Zollikon (Zürich).

12. Mai 1954. Stahlstichkarten.

Heinz Oberhänsli, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Heinz Oberhänsli, von Engwilen-Wäldi (Thurgau), in Horgen. Vertrieb von Stahlstichkarten. Schwangengasse 3.

12. Mai 1954.

Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften, Zweigniederlassung in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1270), mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich, wurde erteilt an Hans Roth, von und in Zürich.

12. Mai 1954. Haushaltungsmaschinen usw.

Müller-Brütsch & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2712), Haushaltungsmaschinen usw. Die Prokura von Rudolf von Gunten ist erloschen.

12. Mai 1954. Automobile usw.

A.G. Vertretung Agence Américaine, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1954, Seite 746), Automobile usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edwin Hemmi, von Chur und Churwalden, in Zürich.

12. Mai 1954.

Schweisswerk Bülach A.G., in Bülach (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1953, Seite 1953). Die Prokura von Max Vogel ist erloschen.

13. Mai 1954. Waren aller Art.

W. Born & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Waldemar Born, von Niederbipp (Bern), in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Anna Maria Born, von Niederbipp (Bern), in St. Gallen, als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 25 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 8. April 1954 ihren Anfang genommen hat. Vertretungen von Waren verschiedener Art. Scheuchzerstrasse 34.

13. Mai 1954.

Baugen. «Sunniqi Heimet», in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1951, Seite 862). Hermann Bäggi und Werner Huber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Lerch ist nicht mehr Aktuar des Vorstandes, sondern Präsident desselben. Hans Möckli, von Kleinfeldingen, in Winterthur (bisher Beisitzer), ist jetzt Vizepräsident und Prof. Hans Tanner, von und in Winterthur (bisher Beisitzer), Aktuar des Vorstandes. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Pfaffenwiesenweg 2, in Winterthur 2 (bei Werner König).

13. Mai 1954. Gummi, Leder usw.

Webama A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1953, Seite 1113), Fabrikation von Gliederplatten aus Pnuegeweben und Teppichen aus Gummi oder anderem Material usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. April 1954 sind die Statuten abgeändert worden. Die Gesellschaft bezweckt den Handel en gros und detail aller Art, insbesondere auf dem Sektor Gummi und Leder, den Betrieb eines oder mehrerer Verkaufsläden, sowie die Uebernahme von Vertretungen aller Art. Heinrich Stehli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt worden Heinrich Stehli, bisher Geschäftsführer; er führt wie bis anhin Einzelunterschrift.

13. Mai 1954.

Landw. Verein Bauma, in Bauma, Genossenschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1949, Seite 1238). Emil Kägi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden Adolf Rüegg, von und in Bauma. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

13. Mai 1954. Nahrungsmittel.

M. Federspiel, in Zürich (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1948, Seite 798), Handel mit und Vertretungen in Nahrungsmitteln. Die Firmainhaberin wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Möhrlistrasse 97.

13. Mai 1954. Hotel.

Frau Emma Zschokke, in Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1933, Seite 1517), Betrieb des Appartement-Hotels «Bellerive au lac». Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

13. Mai 1954.

Tea Room Vendôme A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1954, Seite 557). Die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben ihre Zustimmungen zur Löschung erteilt. Die Gesellschaft wird daher gelöscht.

13. Mai 1954.

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Suisse» Compagnie Anonyme d'Assurances Générales) («La Svizzera» Società Anonima di Assicurazioni Generali) («Switzerland» General Insurance Company, Limited), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1953, Seite 2474). Alfred Gysling ist nun Subdirektor mit Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Hans Heider, von Elgg, in Zürich; Erich Loeber, von und in Zürich, und Georg Roth, von und in Zürich.

13. Mai 1954. Gewebeneuheiten usw.

Strub & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1953, Seite 142), Gewebeneuheiten usw. Die Prokura von Walter Vonrufs ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Arnold Landolt, von und in Zürich.

13. Mai 1954. Textilwaren.

Ulrich Heierle, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Heierle, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 4. Handel mit Textilwaren. Köchlistrasse 18.

13. Mai 1954. Sanitäre Anlagen usw.

Hch. Busehart, in Zürich (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1953, Seite 1493), sanitäre Anlagen usw. Der Konkurs wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 7. März 1954 widerrufen.

13. Mai 1954. Wohnungsbeschaffung.

Genossenschaft Hofgarten, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1946, Seite 1454), Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen usw. Arnold Leemann ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Quästor mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden Ernst Wendel, von Strohwillen-Amlikon (Thurgau) und Zürich, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Zepelinstrasse 71, Zürich 6 (bei Emil Stutz).

13. Mai 1954. Motorfahrzeuge usw.

«Motom» Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1953, Seite 257), Motorfahrzeuge usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 10. Mai 1954 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma «Motom» Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zürich in Liquidation («Motom» Société à Responsabilité limitée Zurich en liquidation) («Motom» Società a responsabilità limitata Zurigo in liquidazione) durchgeführt. Liquidator ist Emil Diener. Er führt nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Liquidator Einzelunterschrift. Hans Gut, Walter Zehnder und Jacob Reiff sind ebenfalls nicht mehr Geschäftsführer. Ihre Unterschriften sind erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1953 sind an die neue Aktiengesellschaft «Motom» Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich, übergegangen.

13. Mai 1954. Motorfahrzeuge usw.

«Motom» Aktiengesellschaft, Zürich («Motom» Société anonyme, Zurich) («Motom» Società per azioni, Zurigo), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Mai 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Erzeugnissen der mechanischen Branche, speziell Motorfahrzeugen und deren Zubehör, die Übernahme von Vertretungen der mechanischen Branche, die Erwirkung von Patenten, die Übernahme und Kontrolle der Ausnutzung von eigenen und fremden Patenten in der Schweiz und im Ausland, den Erwerb und die Verwertung von Patenten im In- und Ausland, den Abschluss von Lizenzverträgen im In- und Ausland, den Handel mit Rohmaterialien und Halbfabrikaten der mechanischen Branche, sowie die Beteiligung an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes und Förderung von solchen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000. Es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Franken 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der «Motom» Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zürich, in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1953, nach der die Aktiven Fr. 253 187.32 und die Passiven Fr. 153 187.32 betragen, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Gut, von Stadel und Zürich, in Erlenchbach (Zürich), als Präsident, Emil Diener, von und in Zürich, als Delegierter, und Walter Zehnder, von Winterthur, in Küssnacht (Zürich), als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 6, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

10. Mai 1954.

Mawera Maschinen-Werkzeuge-Apparate GmbH, bisher in Huttwil (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1953, Seite 350). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 20. April 1954 wurde der Sitz nach Langenthal verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Maschinen, Werkzeugen und Apparaten, speziell von Pressluftanlagen und Werkzeugen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Juni 1952 und wurden am 8. Januar 1953 revidiert. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind: Walter Städeli, von und in Oetwil am See, mit einer Stammeinlage von Franken 20 000, und Walter Jud, von Winterthur und Egg, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Walter Städeli, von und in Oetwil am See, ist als Geschäftsführer einzelzeichnungsberechtigt. Geschäftslokal: Langenthal, Ringstrasse 61 b.

13. Mai 1954.

Elektrizitätswerke Wynau, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1953, Seite 1818). A. Klaesi ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten. An seine Stelle wurde gewählt Fritz Baumann-Sterchi, von Oberentfelden (Aargau), in Langenthal; er führt die Unterschrift nicht.

Bureau Biel

11. Mai 1954. Bäckerei-Konditorei, Spezereien.

Haus Lehmann, in Biel. Inhaber der Firma ist Hans Lehmann, von Worb, in Biel. Bäckerei-Konditorei und Spezereihandlung. Bözingenstrasse 32.

11. Mai 1954. Manufakturwaren.

A. Jordi-Koehler A.G., in Biel, Manufakturwarengeschäft (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1953, Seite 2). Der Verwaltungsrat Bernhard Fellmann-Jordi wohnt jetzt in Nidau.

12. Mai 1954.

C. Caratti, jun., Cortex-Textilfabrikation, bisher in Nidau (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1951, Seite 1898). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Carlo Caratti, von Bré (Tessin), nun in Biel. Fabrikation von und Engros-Handel mit Textilwaren. Zentralstrasse 3.

12. Mai 1954.

Office fiduciaire Jean Bourquin, à Bienne (FOSC. du 13 juillet 1950, N° 161, page 1823). Le titulaire habite maintenant Bienne. Les bureaux sont transférés: chemin des Roseaux 20.

Bureau Burgdorf

13. Mai 1954. Schuhwaren, Gummiwaren usw.

J. Lüthi & Co., in Burgdorf, Handel mit Schuhwaren aller Art und allen damit zusammenhängenden Artikeln. Fabrikation von und Handel mit Leder, Schuhen, Gummiwaren aller Art, Schuhmaterialien und Zubehör usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1594). Kollektivprokura wurde erteilt an Felix Günter, von Thörigen, in Burgdorf.

13. Mai 1954. Medizinalpflanzen, chemisch-pharmazeutische Produkte.

Agropharma A.G., in Burgdorf, Herstellung von und Handel mit Medizinalpflanzen und chemisch-pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1953, Seite 3159). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Agropharma A.G. in Liq. durch den Liquidator und früheren Verwaltungsrat Alex von May durchgeführt; dieser zeichnet wie bisher einzeln.

13. Mai 1954.

F. Stettler-Wyss, Confiseur, in Burgdorf (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1924). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Mai 1954. Confiserie.

Gertrud Stettler, in Burgdorf. Inhaberin ist Gertrud Stettler, Friedrichs selig, von Langnau i. E., in Burgdorf. Confiserie. Schmiedengasse 10.

13. Mai 1954. Gummistrickerei, Mercerie usw.

Fritz Altwegg, in Burgdorf, mechanische Gummistrickerei, Strickwaren- und Merceriegeschäft (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1934). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Mai 1954. Strickwaren, Korsetts.

Frau F. Altwegg, in Burgdorf. Inhaberin ist Frieda Altwegg geb. Hasler, Witwe des Fritz Altwegg, von Berg und Guntershausen (Thurgau), in Burgdorf. Strickwaren und Korsetts. Schmiedengasse 17.

13. Mai 1954. Chemisch-technische Produkte, Zündwaren, Schokolade usw.

Fritz Mauerhofer, bisher in Lyssach, Handel mit chemisch-technischen Produkten und Generalvertretung der «Herga»-Produkte, Vertrieb von Zündwaren, Klebstoffen, Schokolade, Konfiserie und Biskuits (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1952, Seite 747). Die Firma hat den Sitz nach Kernenried verlegt, wo der Inhaber nun wohnt.

Bureau de Courtelary

13 mai 1954. Pierres d'horlogerie.

Pierre Vermot, à Sonvilier. Le chef de la maison et Pierre Vermot, du Locle et de Tramelan, à Sonvilier. Exploitation d'un atelier de perçage de pierres fines.

Bureau de Moutier

13 mai 1954. Horlogerie.

Edouard Rebetez, à Lajoux. Le chef de la maison est Edouard Rebetez, de et à Lajoux. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

13 mai 1954.

Fonderie Boillat S.A., à Reconvilier (FOSC. du 14 octobre 1953, N° 239, page 2452). Raphaël Schwob, de et à La Chaux-de-Fonds, administrateur, est décedé; ses pouvoirs sont éteints. Elie Geissaz, de Ste-Croix, à Reconvilier, a été nommé ingénieur-directeur. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs, du directeur général, de l'ingénieur-directeur et des fondateurs de pouvoirs.

Bureau de Porrentruy

12 mai 1954. Horlogerie.

Robert Fleury, à Alle. Le titulaire est Robert Fleury, fils de Constant, de et à Alle. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

Luzern — Lucerne — Lucerna

12. Mai 1954. Lingerie- und Bonnetierwaren usw.

Frau J. Feissel, in Luzern, Lingerie-, Bonnetierwaren usw. (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1953, Seite 1299). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «R. Feissel», in Luzern.

12. Mai 1954. Lingerie- und Bonnetierwaren usw.

R. Feissel, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist René Feissel, französischer Staatsangehöriger, in Luzern, welcher auf den 11. November 1953 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau J. Feissel», in Luzern, übernommen hat. Handel mit Lingerie- und Bonnetierwaren sowie mit Blusen, Jupes und Souvenirs. Zürichstrasse 32.

12. Mai 1954. Buchdruckerei usw.

Oskar Steffen & Cie., in Wolhusen, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951, Seite 156). Der Prokurist Franz Krummenacher ist nun wohnhaft in Malters.

12. Mai 1954. Bauunternehmung.

A. Grossmann, in Oberkirch, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1950, Seite 2367). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

12. Mai 1954. Baugeschäft, Zimmerei.

Alois Grossmann, in Oberkirch, Baugeschäft, Zimmerei (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 51). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

12. Mai 1954. Zimmerei.

Alois Grossmann, in Oberkirch. Inhaber dieser Firma ist Alois Grossmann, junior, von und in Oberkirch. Zimmerei.

12. Mai 1954. Bauunternehmung.

Theodor Grossmann, in Oberkirch. Inhaber dieser Firma ist Theodor Grossmann, von und in Oberkirch. Hoch- und Tiefbauunternehmung.

Glarus — Glaris — Glarona

12. Mai 1954.

«Sie und Er»-Hut-Spezialgeschäft Marlis Brändli, in Glarus. Inhaberin dieser Firma ist Marlis Brändli-Jacob, von und in Glarus. Modistin, Hut-Spezialgeschäft, Herrenhändeln. Der Ehemann hat zur Geschäftsführung seine Zustimmung erteilt. Kirchstrasse.

12. Mai 1954. Beteiligungen usw.

Provalor A.G., in Glarus, Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Verwertung von Wertschriften, Immobilien und andern Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1952, Seite 2827). Zum Prokuristen wurde ernannt: Max Erni, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

12. Mai 1954.

Gesellschaft für Transportwerte (Société pour Valeurs de Transport), in Glarus, Vornahme aller Finanzgeschäfte, welche in das Gebiet des Eisenbahn- und Verkehrswesens einschlagen (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1952, Seite 3075). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1954 sind die Statuten revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon aber nicht berührt. Dr. Walter Bohny, Präsident, Dr. Emil Müller und Robert Mylius sind als Verwaltungsräte zurückgetreten; ihre Unterschriften sind

erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Max Bucher, von Luzern, in Künsnacht (Zürich), als Präsident; Dr. Arnold Spiess, von Zürich, in Zug, und Charles Rudolph, von und in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Zum Sekretär und Protokollführer des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Martin Schacke, von Basel, in Lenzburg. Er zeichnet als Prokurist kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Willy Hollinger ist erloschen.

12. Mai 1954. Beteiligungen, Patente, Immobilien.
Sadiga A.G. (Sadiga S.A.) (Sadiga Ltd.), in Glarus. Unter dieser Firma ist gemäss Statuten vom 8. Mai 1954 eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen an inländischen oder ausländischen Unternehmen. Sie kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern. Ausgenommen sind Transaktionen, welche dem dem Bundesgesetz über die Banken und die Sparkassen unterstellten natürlichen Personen und Gesellschaften vorbehalten sind. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören demselben an: Roger Petitpierre, von Neuenburg, in Lausanne, als Präsident, und Dr. Jean Coigny, von Champtauront, in Lausanne. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: bei Dr. iur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, Burgstrasse.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Stadt Solothurn

13. Mai 1954. Schmiede.
Rud. Bühler, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Bühler, von Sigriswil (Bern), in Solothurn. Mechanische Schmiede; Bielstrasse Nr. 20.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. Mai 1954. Landesprodukte.
Huber & Co, in Basel. Harry Huber, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Sophie Huber-Keller, als Kommanditistin mit Fr. 5000, beide von Däniken, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1954 begonnen hat. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Huber-Keller, von Däniken, in Basel. Import und Export von sowie Engroshandel mit Landesprodukten. Gotthelfstrasse 99.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. Mai 1954.
Sterbekasse der Vereinigten Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen, in Schaffhausen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie hat den Zweck, den Hinterlassenen bei Tod eines Genossenschafters ein Sterbegeld auszurichten. Die Statuten datieren vom 27. März 1954. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschaft übernimmt das bisher von der Krankenkasse der Vereinigten Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen rechnerisch getrennt verwaltete Vermögen der Sterbekasse, das im Zeitpunkt der Uebernahme einen Betrag von Fr. 55 061.60 aufweist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Josef Fässler, von Appenzell, in Schaffhausen, ist Präsident; Hans Schreiber, von Rheinau, in Schaffhausen, ist Vizepräsident, und Martin Lobsiger, von Seedorf (Bern), in Neuhausen am Rheinfluss, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar. Geschäftslokal: Rheinstrasse 5 (bei der Arbeitgeberfirma).

12. Mai 1954. Photo.
Photo-Leibacher, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ulrich Leibacher, von Hemishofen, in Schaffhausen. Photofachgeschäft und Photohandel. Goldsteinstrasse 22, zur Melusine.

12. Mai 1954.
Radiohaus Sieber, zur Melusine, in Schaffhausen, Handel mit Radioapparaten und elektrotechnischen Artikeln (SHAB. Nr. 151 vom 30. Juni 1944, Seite 1476). Die Firma wird geändert in Radiohaus Sieber, Elektro-Television. Neues Geschäftslokal: Zur Granate, Vordergasse 18.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.
Stahlrohr A.G., in Rothrist (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1222). Die italienische Fassung der Firma lautet richtig: Tubi acciaio S.A.

13. Mai 1954.
Darlehenskasse Reitnau, in Reitnau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1952, Seite 1057). Rudolf Burgherr, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Hans Hunziker-Häfliger, von und in Reitnau. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

13. Mai 1954.
A. Eichenberger Rohtabake Zetzwil, in Zetzwil (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 164). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Mai 1954.
Couvrefabrik Seetal A.G., in Seon (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2873). Der bisherige Prokurist Fritz Klipstein ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er führt nun Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; seine Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura führen: Otto Baumann, von Uetendorf (Bern), in Seon; Xaver Hufschmid, von Niederwil (Aargau), in Ebikon (Luzern), und Walter Knecht, von Wittenbach (St. Gallen), in Seon. Die Prokura von Walter Kellenberger ist erloschen.

13. Mai 1954.
Seethal Immobilien A.G., in Seon (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1951, Seite 1851). Kollektivprokura führen Otto Baumann, von Uetendorf (Bern), und Fritz Klipstein, von Tramelan (Bern), beide in Seon.

13. Mai 1954. Spezereihandlung, Mercerie, elektrotechnische Neuheiten.
O. Herzog-Graf, in Hägglingen. Inhaber dieser Firma ist Oskar Herzog-Graf, von Bussnang (Thurgau), in Hägglingen. Spezereihandlung und Mercerie, Vertretung von elektrotechnischen Neuheiten. Kirchstrasse 141.

13. Mai 1954. Baugeschäft.
Kaspar Wohlwend, in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Wohlwend, aus dem Fürstentum Liechtenstein, in Möhlin-Riburg. Baugeschäft. Riburg, Stelnligasse 176.

13. Mai 1954.
Feinmechanik A. Würsch, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1951, Seite 2049). Diese Firma hat ihren Sitz nach Killwangen verlegt und lautet nun: A. Würsch, Stempel, Gravuren Killwangen. Inhaber ist Alois Würsch, von und in Killwangen. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit Stempeln und Stempelwaren; Ausführung von Gravierarbeiten aller Art. Bahnhofstrasse Nr. 110.

13. Mai 1954. Regen- und Sportmäntel.
Z. Witzthum, Baden, in Baden, Regen- und Sportmäntelfabrikation; Textilververtretungen (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1951, Seite 1608). Das Geschäftslokal befindet sich: Bruggerstrasse 27.

13. Mai 1954.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hendschiken & Umgebung, in Hendschiken (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1160). Fritz Loosli, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Hans Häusler und Vizepräsident Fritz Huber-Ott, bisher Aktuar. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Arthur Häusler, von und in Lenzburg. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

13. Mai 1954. Nahrungsmittel, Textilien usw.
Heinz Schmid, in Baden (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1954, Seite 559). Diese Firma umschreibt die Natur des Geschäftes neu wie folgt: Handel mit Nahrungsmitteln, Textilien und chemisch-technischen Produkten.

13. Mai 1954.
Darlehenskasse Thalheim (Aarg.), in Thalheim, Genossenschaft (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1708). Adolf Wernli, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Gottlieb Keller und neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Werner Wernli, von und in Thalheim (Aargau). Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona

11 mai 1954. Mobill.
Ferraresi Luigi, in Bellinzona, fabbricazione e commercio di mobili (FUSC. del 9 settembre 1944, N° 212, pagina 2012). Questa ditta viene cancellata per cessazione del commercio.

11 maggio 1954.
Società Anonima Carrozzeria Passoni & Zanetti, in Giubiasco, fabbricazione e riparazione di carrozzeria per automobili, ecc. (FUSC. del 1° giugno 1953, N° 123, pagina 1320). Con deliberazione presa nell'assemblea generale del 5 marzo 1954, la società ha stabilito che il consiglio di amministrazione sarà composto da uno a cinque membri. Attualmente egli è così formato: Olivo Zanetti, presidente; Luigi Passoni, membro e direttore; Paolo Passoni, membro e segretario (tutti già iscritti). La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con uno dei membri. Gli statuti sono stati conseguentemente modificati, come pure in altri punti che non interessano i terzi.

Ufficio di Locarno

7 maggio 1954. Mobili imbottiti.
Segrada & Co., in Muralto, società in nome collettivo, fabbricazione mobili imbottiti (FUSC. del 24 maggio 1948, N° 118, pagina 1437). La ditta è sciolta a far tempo dal 1° maggio 1954. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta «Segrada Coniugi Dante ed Ilde», in Muralto, a far tempo dal 1° maggio 1954.

7 maggio 1954. Mobili imbottiti, tende.
Segrada Coniugi Dante ed Ilde, in Muralto. Dante Segrada fu Carlo e moglie Ilde nata Beltrami, da ed in Tenero-Contrà, hanno costituito a far tempo dal 1° maggio 1954 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La ditta rileva l'attivo ed il passivo a far tempo dal 1° maggio 1954 della cessata società in nome collettivo «Segrada & Co.», già in Muralto, ora cancellata. La ditta è vincolata dalla firma individuale del socio Dante Segrada. Fabbricazione mobili imbottiti e tende. Via Sempione.

Distretto di Mendrisio

12 maggio 1954. Metalli preziosi.
Dr. L. G. Montandon & Cie S.A. in liquidazione, in Chiasso, fusione, lavorazione e commercio di metalli preziosi (FUSC. del 3 dicembre 1953, N° 282, pagina 2929). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12 maggio 1954.
Società Cooperativa Ferrovia Monte Generoso, in Capolago (FUSC. del 10 ottobre 1949, N° 264, pagina 2920). Attualmente il consiglio di vigilanza è composto come segue: Gottlieb Duttweiler è presidente (confermato); Giulio Guglielmetti, da Gentilino, in Mendrisio, già membro, vicepresidente; Carlo Enrico Hochstrasser, da Winterthur, in Bregranzona, già gerente, è membro e direttore; Waldo Riva, da ed in Lugano, membro (confermato); Carlo Casani fu Saturnino, da Davesco, in Basilea, membro; Dr. Luigi Fontana, da Muggio, in Lugano, membro e segretario. La società è vincolata dalla firma individuale di Gottlieb Duttweiler e Carlo Enrico Hochstrasser e dalla firma collettiva degli altri membri col direttore Carlo Enrico Hochstrasser.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Aigle

12 mai 1954. Bois.
Pittier & Fils, à Panex sur Ollon, commerce de bois de feu et en grume, gros et détail, société en nom collectif (FOSC. du 12 août 1941, page 1590). La société est dissoute depuis le 1^{er} mai 1954. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 mai 1954. Menuiserie, vitrerie, etc.
F. Vernaud et R. Rossier, à Aigle, entreprise de menuiserie, vitrerie, charpenterie, constructions en bois, ainsi que toutes activités connexes, société en

nom collectif (FOSC. du 10 novembre 1950, page 2888). La société est dissoute depuis le 1^{er} octobre 1953. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 mai 1954.

Groupement des Cliniques pour hospitalisés, à Leysin, société coopérative (FOSC. du 28 mai 1946, page 1620). Dans ses assemblées des 20 janvier et 10 mars 1954, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale devient Association de Cliniques privées. La société a pour but l'hospitalisation à Leysin de malades et convalescents; la sauvegarde des intérêts économiques des membres de la société; l'étude et la solution de toute question en rapport avec l'activité de l'association. Les publications exigées par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; les autres ont lieu dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» et dans le «Courrier de Leysin». L'association est administrée par un comité de trois à cinq membres. L'association est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du comité. Celui-ci est actuellement composé comme suit: président: Adrien Ryhen (inscrit); secrétaire: Jozei Josef, de nationalité roumaine, à Leysin; membres: Cuno Hess, de Wald (Zurich) et Soleure, à Leysin (inscrit); Théophile Widmer, de Diepflingen (Bâle-Campagne), à Leysin; Marcel Perret, de Vevey, Villeneuve, Rennaz et Noville, à Leysin. La signature conférée à Otto Schai, secrétaire, décédé, est radiée. Bureau de la société: chez le président Adrien Ryhen, Clinique Mont-Riant.

Bureau de Lausanne

12 mai 1954. Immeubles.

S. I. Clos St-Georges, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle acquiert pour le prix de 120 000 fr. la parcelle 1797, feuille 57 du cadastre de Pully, soit la villa St-Georges. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Philippe Chamot, de Morrens, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Place St-François 11, chez le notaire Depierraz.

Bureau de Payerne

12 mai 1954. Immeubles.

Société coopérative du Cheval Blanc, à Payerne, société coopérative (FOSC. du 5 septembre 1951, page 2230), immeubles. André Capt, du Chenit, à Payerne, a été nommé administrateur; il a la signature collective à deux avec les autres membres du conseil d'administration. Le bureau est transféré chez l'administrateur Capt, Grand'Rue.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau de Sion

11 mai 1954. Autos.

Gero S.A. Sion, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 10 mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente d'automobiles d'occasion. Elle peut participer à toutes entreprises. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur, entièrement libérées de 500 fr. chacune. Les publications ont lieu dans le «Bulletin Officiel du Canton du Valais» et, pour les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par publication dans le «Bulletin Officiel du Canton du Valais». Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roger Burrus, de Boncourt, à St-Léonard, président; Gérard de Kergolay, de France, à Sion, secrétaire, et André Weber, de Zurich et Vevey, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du secrétaire. Bureaux: rue de Lausanne 4.

Bureau de St-Maurice

13 mai 1954. Fruits.

Granges et Boson, fruits, à Fully, commerce de fruits du Valais en gros, société en nom collectif (FOSC. du 15 juin 1944, page 1348). Le 15 avril 1954, l'associé Ulysse Granges s'est retiré de la société, et Hermann Boson et Ulysse Boson, les deux de et à Fully, y sont entrés comme associés. La société continue sous la nouvelle raison sociale **Armand Boson et Cie**, entre les associés Armand Boson (inscrit), Hermann Boson et Ulysse Boson sus-nommés. Armand Boson a seul la signature.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 mai 1954.

Cercle ouvrier de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, association (FOSC. du 23 août 1949, N° 196). Aurèle Fueg n'est plus gérant;

sa signature est radiée. A été nommé gérant René-Willy Lenz, de Uesslingen (Thurgovie), à La Chaux-de-Fonds; il signe collectivement avec le président.

Bureau de Möllers (district du Val-de-Travers)

11 mai 1954. Cycles, motos, etc.

M. Pousaz, à Fleurier. Le chef de la maison est Marcel-Robert Pousaz, de Ollon (Vaud), à Fleurier. Commerce de cycles, motos et scooters. Grand'Rue 19.

Bureau de Neuchâtel

11 mai 1954. Atelier électro-mécanique.

F. Salathé, à Neuchâtel, atelier électro-mécanique (FOSC. du 26 mai 1948, N° 120, page 1461). Le domicile particulier du chef de la maison est à Peseux (Neuchâtel).

11 mai 1954. Optique, photo, etc.

V. Rabus, à Neuchâtel, optique, photo, ciné (FOSC. du 8 avril 1948, N° 81, page 982). Le domicile particulier du chef de la maison est à Areuse, commune de Boudry (Neuchâtel).

Genf — Genève — Ginevra

11 mai 1954. Fruits, légumes.

Bruno Losego, à Genève (FOSC. du 2 décembre 1935, page 2944). La maison a remis son épicerie-primeurs sise rue de la Servette 1. Genre d'affaires actuel: commerce de fruits et légumes (mi-gros et détail). 11, rue du Vuache.

11 mai 1954. Tapis d'Orient, laines, etc.

Arthur Bezzola, à Genève, importation de tapis d'Orient, laines, fourrures et de tous produits bruts ou manufacturés, et exportation de produits de natures diverses (FOSC. du 17 novembre 1950, page 2956). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 mai 1954. Boucherie.

Albert Bonzon, à Genève, boucherie (FOSC. du 25 novembre 1935, page 2896). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

11 mai 1954. Produits chimico-techniques, etc.

«Laboratoire Lavuco» Mme Henri Lagier, à Genève, fabrication, commerce et représentation de produits chimico-techniques, pharmaceutiques et alimentaires (FOSC. du 21 mars 1949, page 754). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 mai 1954. Opérations d'arbitrage en matière de titres et de change. **Ficopac S.A., à Genève, toutes opérations d'arbitrage en matière de titres et de change, etc.** (FOSC. du 31 mars 1954, page 827). Guy Fontanet, de Thônex, à Chêne-Bougeries, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 3, avenue Marc-Monnier, chez Paul Brandenburg van der Gronden.

11 mai 1954.

COREAC S.A., comptoir de représentations, agences et commerce, Genève, à Genève (FOSC. du 30 juillet 1951, page 1901). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert de son siège à Lausanne (FOSC. du 5 mai 1954, page 1149).

11 mai 1954. Tea-room, bar.

P. Bardin, à Genève. Le chef de la maison est Pierre Bardin, de et à Genève. Exploitation d'un tea-room-bar à l'enseigne «Casanova». 3, quai du Mont-Blanc.

11 mai 1954. Café.

P. Evéquo, à Genève. Le chef de la maison est Pierre-Marie Evéquo, de Contthey (Valais), à Genève. Exploitation d'un café. 15, rue Grenus.

11 mai 1954. Bonneterie, mercerie, etc.

Mme M. Baruffa, à Genève, bonneterie, mercerie et commerce de fournitures pour couturières (FOSC. du 30 avril 1954, page 1105). Le commerce est exploité actuellement à l'enseigne «Au Bouton doré».

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Agropharma AG., Burgdorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Aktionäre haben die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden daher unter Hinweis auf Artikel 742 OR. aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind zu richten an den Liquidator der Agropharma AG. in Liq., Herrn Notar A. von May, Bahnhofstrasse 14, Biel. Eingabefrist: bis 30. Juni 1954. (AA. 148*)

Biel, den 12. Mai 1954.

Der Liquidator: A. von May, Notar.

Unfallversicherungsverband Schweizer Metzgermeister, Zürich 7, Irlesstrasse 9

Aktiven

Bilanz auf 31. Januar 1954

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	874 000	—	Reservefonds	1 090 057	60
Aktion	886	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Uebrigere Wertschriften	12 821	25	Vorausbezahlte Prämien	1 032 232	40
Grundstücke	1 330 000	—	Schwebende Schäden	690 000	—
Kassa- und Postcheckbestand	69 981	85	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	5 217	85
Guthaben bei Banken	1 125 631	60	Schuldverpflichtungen:		
Mobilien und Material	1	—	Hypothekarische Belastung der Grundstücke	345 000	—
			Wertberichtigungen:		
			Rückstellungen für Kursschwankungen	45 828	50
			Uebrigere Passiven:		
			Rückstellung für Gewinnverteilung	120 000	—
			Vorausbezahlte Mietzinse	5 129	30
			Gewinn	79 856	05
	3 413 321	70		3 413 321	70

Zürich, den 12. April 1954.

Unfallversicherungsverband Schweizer Metzgermeister:
Der Präsident: O. Voegeli. Der Geschäftsführer: A. Hug.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 150654. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1953, 23 Uhr.
Stanley Home Products, Inc., Westfield (Massachusetts, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zellulose-Schwämme, Brotsäcke, Behälter für Mottentafeln, Mottenschutzsäcke, Schuhsäcke, Toasterhaken, Mixer, Kühlschrank-Zubehör, einschliesslich Frischhaltesäcke für Gemüse und Früchte und Geschirrdeckel, Halter für Rasierpinsel, Kofferüberzüge, Flaumerhalter, Besenhalter, Wandhaken, Zerstäuber für Teppichreinigung, Parfüm-Zerstäuber, Futter für Kleiderkörbe, Salz- und Pfefferstreuer, Holzschüsseln und -schalen, imprägnierte Polierrtücher, imprägnierte Polierrtücher für Silber, imprägnierte Polierrtücher für Schuhe, imprägnierte Autopolierrtücher, imprägnierte Schmuck-Polierrtücher, Auto-Polituren, Metall-Polituren, Poliervachse, Möbelcremen, imprägnierte Staubtücher, Reinigungsmittel für Schmuck, Reinigungsgeräte zur Entfernung von Fäden von Kleidern, Klebstoffe, chemische Desinfektionsmittel zur Vernichtung von Mikroorganismen, Desodorisierungsmittel zur Neutralisierung und Beseitigung übler Gerüche, Luft-Reinigungsmittel, Desodorisierungsmittel für Geschirr, geruchbindende Kristalle, Desodorisierungsmittel für Kühlanlagen, Mottentafeln, flüssige Insektenvertilgungsmittel, Pass-Stücke für Hahnen, Rückenbrausen und Zubehör dazu, Kuchenbleche, Filter, Kochgerät für verlorene Eier, Röstpfannen, Befestigungseinrichtung an Toilettenschüsseln zur Abgabe eines Reinigungspräparates, Saucieren, Bratpfannen, Bodenwischen, Möbelwache, Entkeimungsmittel, Vitamin-Tabletten, medizinische Mundwasser, medizinische Fusspflegemittel, Messerwaren, einschliesslich Messer, Gabeln und Löffel, Küchenmesser, einschliesslich Brotschneider, Spachteln, Kochgeräte und dergleichen, Tranchiergarnituren, Schneidezubehör, einschliesslich Vorlegemesser und -gabeln und Schleifstähle, Fleisch-Messer-Garnituren, Geschirrschaber, Kleiderstecknadeln, Lupen, Silberwaren, einschliesslich Messer, Gabeln und Löffel, Schmuck, einschliesslich Broschen, Nadeln, Anhänger, Ohrhänge, Krawattenclips, Schlüsselringe, Ornamente und dergleichen, Einrichtungen zum Auftragen von Wachs auf Böden, wie z. B. Auftragsgeräte, Flaumer und Bürsten, unimprägnierte Polierrtücher, unimprägnierte Staublappen, Besen und Besenstiele, feuchte Flaumer und Zubehör, trockene Flaumer und Zubehör, Zahnbürsten, Bürsten für künstliche Gebisse, Puderbürsten, Gesichtsbürsten, Hautbürsten, Haarbürsten, Hand- und Fingerbürsten, Bürsten für Schmuckwaren, Kleiderbürsten, Hutbürsten, Möbelabstauber, Schrubbürsten, Wandbürsten, Flaschenbürsten, Scheuerbürsten, Schüttsteinbürsten, Topfbürsten, Bürsten für Badewannen, Rasierpinsel, Bürsten für Radiatoren, Bürsten für Schalen, Flaumer für Schalen, Gebäckpinsel, Abstauber für Jalousien, Gemüserreinigungsbürsten, Federwischer, Auftragsgeräte, Porzellan, einschliesslich Geschirr, Servierbretter und Untersätze, Spiegel, magnetische Halter für Küchenmesser, Servierbretter aus Glas, Flaschenuntersätze aus Glas, Bleistifte, Notiz-Blöcke, Schürzen, Kämme und Geräte zur Reinigung von Kämmen, Haarspangen, Fächer, Tischtücher, Deckenüberzüge, Kissenüberzüge, Passiertücher, Tuchbadematten, Geräte für Dauerwellen und Zubehörteile, Gummibadematten, Flaschenausgussverschlüsse, Garnituren zur Anbringung in Toilettenbehältern, Zahnpulver, Zahnpasten, Lotions für die Fusspflege, Gesichtscrémen, Reinigungsmittel für künstliche Gebisse, Mundwasser, parfümierte Kristalle für Sprudlbäder, Mittel gegen Schweißbildung, Kokosnussöl-Shampoo, Waschmittel für Polstermöbel, Waschmittel für Teppichvorlagen, Handreinigungsmittel, Handseifen, Reinigungsmittel für Holz, Kunststoffe, Farbe, Email, Porzellan, Glas, Silberwaren, Böden, Stoffe, Marmor, Tonwaren und Metall, Auto-Reinigungsmittel, Reinigungsgeräte, Schüsselreiner, Fleckenwasser, Putzwischen, Fettlösungsmittel, Crémen für Möbelreinigung, Pulver zur Erzeugung von Scifenblasen für Badzwecke, Reinigungsmittel für Toilettenschüsseln.

STANLEY

Nr. 150655. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1953, 23 Uhr.
Stanley Home Products, Inc., Westfield (Massachusetts, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zellulose-Schwämme, Brotsäcke, Behälter für Mottentafeln, Mottenschutzsäcke, Schuhsäcke, Toasterhaken, Mixer, Kühlschrank-Zubehör, einschliesslich Frischhaltesäcke für Gemüse und Früchte und Geschirrdeckel, Halter für Rasierpinsel, Kofferüberzüge, Flaumerhalter, Besenhalter, Wandhaken, Zerstäuber für Teppichreinigung, Parfüm-Zerstäuber, Futter für Kleiderkörbe, Salz- und Pfefferstreuer, Holzschüsseln und -schalen, imprägnierte Polierrtücher, imprägnierte Polierrtücher für Silber, imprägnierte Polierrtücher für Schuhe, imprägnierte Autopolierrtücher, imprägnierte Schmuck-Polierrtücher, Auto-Polituren, Metall-Polituren, Poliervachse, Möbelcremen, imprägnierte Staubtücher, Reinigungsmittel für Schmuck, Reinigungsgeräte zur Entfernung von Fäden von Kleidern, Klebstoffe, chemische Desinfektionsmittel zur Vernichtung von Mikroorganismen, Desodorisierungsmittel zur Neutralisierung und Beseitigung übler Gerüche, Luft-Reinigungsmittel, Desodorisierungsmittel für Geschirr, geruchbindende Kristalle, Desodorisierungsmittel für Kühlanlagen, Mottentafeln, flüssige Insektenvertilgungsmittel, Pass-Stücke für Hahnen, Rückenbrausen und Zubehör dazu, Kuchenbleche, Filter, Kochgerät für verlorene Eier, Röstpfannen, Befestigungseinrichtung an Toilettenschüsseln zur Abgabe eines Reinigungspräparates, Saucieren, Bratpfannen, Bodenwischen, Möbelwache, Entkeimungsmittel, Vitamin-Tabletten, medizinische Mundwasser, medizinische Fusspflegemittel, Messerwaren, einschliesslich Messer, Gabeln und Löffel, Küchenmesser, einschliesslich Brotschneider, Spachteln, Kochgeräte und dergleichen, Tranchiergarnituren, Schneidezubehör, einschliesslich Vorlegemesser und -gabeln und Schleifstähle, Fleisch-Messer-Garnituren, Geschirrschaber, Kleiderstecknadeln, Lupen, Silberwaren, einschliesslich Messer, Gabeln und Löffel, Schmuck, einschliesslich Broschen, Nadeln, Anhänger, Ohrhänge, Krawattenclips, Schlüsselringe, Ornamente und dergleichen, Einrichtungen zum Auftragen von Wachs auf Böden, wie z. B. Auftragsgeräte, Flaumer und Bürsten,

unimprägnierte Polierrtücher, unimprägnierte Staublappen, Besen und Besenstiele, feuchte Flaumer und Zubehör, trockene Flaumer und Zubehör, Zahnbürsten, Bürsten für künstliche Gebisse, Puderbürsten, Gesichtsbürsten, Hautbürsten, Haarbürsten, Hand- und Fingerbürsten, Bürsten für Schmuckwaren, Kleiderbürsten, Hutbürsten, Möbelabstauber, Schrubbürsten, Wandbürsten, Flaschenbürsten, Scheuerbürsten, Schüttsteinbürsten, Topfbürsten, Bürsten für Badewannen, Rasierpinsel, Bürsten für Radiatoren, Bürsten für Schalen, Flaumer für Schalen, Gebäckpinsel, Abstauber für Jalousien, Gemüserreinigungsbürsten, Federwischer, Auftragsgeräte, Porzellan, einschliesslich Geschirr, Servierbretter und Untersätze, Spiegel, magnetische Halter für Küchenmesser, Servierbretter aus Glas, Flaschenuntersätze aus Glas, Bleistifte, Notiz-Blöcke, Schürzen, Kämme und Geräte zur Reinigung von Kämmen, Haarspangen, Fächer, Tischtücher, Deckenüberzüge, Kissenüberzüge, Passiertücher, Tuchbadematten, Geräte für Dauerwellen und Zubehörteile, Gummibadematten, Flaschenausgussverschlüsse, Garnituren zur Anbringung in Toilettenbehältern, Zahnpulver, Zahnpasten, Lotions für die Fusspflege, Gesichtscrémen, Reinigungsmittel für künstliche Gebisse, Mundwasser, parfümierte Kristalle für Sprudlbäder, Mittel gegen Schweißbildung, Kokosnussöl-Shampoo, Waschmittel für Polstermöbel, Waschmittel für Teppichvorlagen, Handreinigungsmittel, Handseifen, Reinigungsmittel für Holz, Kunststoffe, Farbe, Email, Porzellan, Glas, Silberwaren, Böden, Stoffe, Marmor, Tonwaren und Metall, Auto-Reinigungsmittel, Reinigungsgeräte, Schüsselreiner, Fleckenwasser, Putzwischen, Fettlösungsmittel, Crémen für Möbelreinigung, Pulver zur Erzeugung von Scifenblasen für Badzwecke, Reinigungsmittel für Toilettenschüsseln.



Nr. 150656. Date de dépôt: 28 janvier 1954, 18 h.
S. C. Johnson & Son, Inc., Howe Street 1525, Racine (Wisconsin, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Enduit, principalement liquide à polir les planchers.

HARD GLOSS

Nr. 150657. Date de dépôt: 9 février 1954, 18 h.
Daniel Green Company, Dolgevill (U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Chaussures et pantoufles.

Comfy

Nr. 150658. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1954, 22 Uhr.
The Gramophone Company Limited, Blyth Road, Hayes (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schallplatten.



Nr. 150659. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel, Nahrungs- und Futtermittel sowie Zusätze zu denselben.

VANITIN

Nr. 150660. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1954, 17 Uhr.
Caltex Oil AG., Wallstrasse 26, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Stoffe zur Verbesserung der Eigenschaften von Brenn- und Kraftstoffen; Brennstoffe, einschliesslich Kraftstoffe für Brennkraftmaschinen.

IC-PLUS

Nr. 150661. Hinterlegungsdatum: 11. März 1954, 18 Uhr.
Graviner Manufacturing Company Limited, Babmaes Street 1/2, St. James's, London S W 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Temperatur-Anzeiger, -Fühler und -Regler.

FIREWIRE

Nr. 150662. Hinterlegungsdatum: 25. März 1954, 6 Uhr.
Fritz Guggisberg, Seilerweg 58, Biel 7 (Schweiz). — Handelsmarke.
Imprägnierungsmittel.

ISOLAGLANZ

Nr. 150663. Date de dépôt: 3 avril 1954, 6 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cacaos et chocolats sous toutes formes; chocolats au lait; cacao et chocolats combinés avec des amandes, des fruits, du miel, des sirops, des médicaments ou des ingrédients quelconques; bonbons sous toutes formes; articles de confiserie et de pâtisserie.

MARQUISE

Nr. 150664. Date de dépôt: 3 avril 1954, 13 h.
Paul Colin Société Anonyme, Terreaux 9, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

LES CRENEAUX

Nr. 150665. Date de dépôt: 3 avril 1954, 13 h.
Paul Colin Société Anonyme, Terreaux 9, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

LA TONNELLE

Nr. 150666. Date de dépôt: 3 avril 1954, 13 h.
Paul Colin Société Anonyme, Terreaux 9, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

LES TERRASSES

Nr. 150667. Date de dépôt: 3 avril 1954, 13 h.
Paul Colin Société Anonyme, Terreaux 9, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

SELIM

Nr. 150668. Date de dépôt: 3 avril 1954, 13 h.
Paul Colin Société Anonyme, Terreaux 9, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

LA CASBAH

Nr. 150669. Date de dépôt: 3 avril 1954, 13 h.
Paul Colin Société Anonyme, Terreaux 9, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

LA CAPE

Nr. 150670. Date de dépôt: 3 avril 1954, 13 h.
Paul Colin Société Anonyme, Terreaux 9, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin espagnol pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

ALCAZAR

Nr. 150671. Date de dépôt: 3 avril 1954, 13 h.
Paul Colin Société Anonyme, Terreaux 9, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

FANTASIA

Nr. 150672. Date de dépôt: 3 avril 1954, 13 h.
Paul Colin Société Anonyme, Terreaux 9, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

SOMBRERO

Nr. 150673. Date de dépôt: 5 avril 1954, 19 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

FLAMENGO

Nr. 150674. Date de dépôt: 7 avril 1954, 6 h.
Edgar Charrière, Gland (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 81409. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 novembre 1953.

Biscuits.

BISCUITS RUSSES
MARQUE  DÉPOSÉE

SANS FAÇON
A. MOSER-CALAME
GLAND près NYON

Nr. 150675. Hinterlegungsdatum: 7. April 1954, 10 Uhr.
AG. für synthetische Produkte, Bahnhofstrasse 30, Zürich (Schweiz).
Handelsmarke.

Nylonzwirn.

SYLSPUN

Nr. 150676. Hinterlegungsdatum: 9. April 1954, 18 Uhr.
Lang & Cie., Reiden (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82132. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1954 an.

Baumwollgarn und -zwirn.

Coton Lang Garn
Argenté

Nr. 150677. Hinterlegungsdatum: 10. April 1954, 6 Uhr.
Laumann & Co. AG., Schützenstrasse, Bischofszell (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 82555 von Alfred Laumann, Wil. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1954 an.

Tafelgetränk aus echtem Orangen-Konzentrat, alkoholfrei, kohlenensäurehaltig.

LORANGE

Nr. 150678. Hinterlegungsdatum: 10. April 1954, 12 Uhr.
Zürcher Beuteluchfabrik AG., Schanzengraben 15, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82631. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1954 an.
Seidengaze.



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Vereinigtes Königreich von Grossbritannien und Nordirland
Einfuhrkontingentierung

Mit der «Notice to Importers» Nr. 644 vom 5. Mai 1954 gibt der Board of Trade die Globalquoten für die Zeit vom 1. Juli bis 31. Dezember 1954 bekannt. Die mit einem * versehenen Quoten gelten für die Zeit vom 1. Juli 1954 bis 30. Juni 1955.

Einfuhrbegehren zulasten der neuen Quoten müssen beim Board of Trade, Import Licensing Branch, 43 Marsham Street, London S.W. 1, bis spätestens am 19. Mai 1954 eingereicht werden. Die Verteilung der Quoten erfolgt nach den bisherigen Richtlinien (vergleiche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 272 vom 21. November 1953).

Bemerkungen:

1. Wo die Quotenummern im Anhang I und II mit dem Buchstaben C versehen sind, hat der Text der betreffenden Warenkategorie eine Aenderung erfahren.
2. Begehren für die Einfuhr der nachstehenden Waren werden von Fall zu Fall geprüft:

Pianos and pianolas, and parts thereof.
Colour cinematograph film, unexposed, of gauges 35 mm. and 16 mm.
Dressed leather and dressed woolled sheep and lamb skins.
Sole leather.

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Contingement des importations

Par «Notice to Importers» N° 644, du 5 mai 1954, le «Board of Trade, Londres, fait connaître les contingents globaux pour la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 1954. Les contingents munis d'un astérisque sont valables pour la période allant du 1^{er} juillet 1954 au 30 juin 1955.

Les demandes d'importation au débit des nouveaux contingents doivent être présentées au «Board of Trade, Import Licensing Branch», 43 Marsham Street, London S.W. 1, pour le 19 mai courant au plus tard. La répartition des contingents aura lieu conformément aux prescriptions en vigueur jusqu'ici (cf. la publication parue à la «Feuille» N° 272 du 21 novembre 1953).

Remarques:

- 1° Dans les cas où les numéros des contingents figurant aux annexes I et II sont munis de la lettre C, le texte de la catégorie de marchandises est question a subi une modification.
- 2° Les demandes visant l'importation des produits mentionnés ci-dessous sont examinées cas par cas:

Pianos and pianolas, and parts thereof.
Colour cinematograph film, unexposed, of gauges 35 mm. and 16 mm.
Dressed leather and dressed woolled sheep and lamb skins.
Sole leather.

Anhang I

Quota No.	Commodity	Values for which import licences will be issued for the period 1.VII.—31. XII. 54 £(c.i.f.)
3a	Apparel and Textiles Stockings and socks, including stockings and socks of nylon, etc. Stockings, elastic	175 000
10	Sports Goods, Toys, Games, etc. Appliances, apparatus, accessories and requisites for sports, games, gymnastics or athletics, and parts thereof except:— Apparel Coin or disc operated machines and parts thereof Guns, rifles and ammunition Nets and netting Timing devices of all kinds Ornamental model boats Puppets and accessories thereof Toys of all kinds and parts thereof Christmas tree ornaments	365 000
11	Air guns and air pistols and parts thereof Ammunition, the following:— Ammunition for an air gun, air rifle or air pistol Blank cartridges, not exceeding one inch in diameter for use in smooth bore weapons Cartridges containing five or more shots none of which exceeds nine twenty-fifths of an inch in diameter Fireworks and crackers	
12	Musical Instruments, etc. Accordions, concertinas and melodions; and parts thereof Cavity boards for organs Gramophone records Harmonicas and parts thereof Musical boxes and movements thereof Percussion instruments (other than pianos and pianolas) and parts thereof Stringed instruments (other than pianos and pianolas) and parts thereof Wind instruments (not including organs) and parts thereof	155 000
14	Stationery Stationery and office requisites other than paper goods, not containing precious metal, and not being articles made wholly or mainly of glassware decorated by cutting (including intaglio cutting), engraving, etching or gold enamelling. (N.B.: This item includes chalks, crayons and pastels, fountain pens and parts thereof and pencil sharpeners.)	

Quota No.	Commodity	Values for which import licences will be issued for the period 1.VII.—31. XII. 54 £(c.i.f.)
16 (C)	Cutlery Cutlery of the following descriptions, not containing precious metal, and parts thereof:— Cuticle clippers and nippers Hair clippers (non-electric) Manicure sets Nail clippers and nail pliers Razor blades Razors of all kinds Scissors, including tailors' shears and pinking shears Secateurs and pruning shears Forks and spoons and parts thereof; not containing precious metal other than silver plating Knives and parts thereof; not containing silver other than silver plating Butchers' steels	125 000
17	Imitation Jewellery, etc. Imitation jewellery and fancy goods, of the following descriptions, but not including articles containing precious metal, or precious or semi-precious stones, or real or cultured pearls, or articles made wholly or mainly of glassware decorated by cutting (including intaglio cutting), engraving, etching or gold enamelling:— Imitation jewellery Imitation jewellery parts, including:— Beads, bones, seeds, shells and non-precious or imitation stones of a size and shape adapted for use imitation jewellery, excluding imitation or synthetic stones (including chatons) not exceeding one inch in any dimension and not drilled either wholly or in part, suitable only for mounting in settings and cups Articles of coral, marcasite, mother-of-pearl or tortoiseshell Artificial pearls, not mounted, set or strung Beads and bead trimmings and articles manufactured from beads Cameos	442 000
19	Drugs, Medicines, etc. Drugs, medicines and medicinal preparations, manufactured or prepared except the following and their derivatives and salts, simple or complex:— Aureomycin Cortisone Corticotrophin Terramycin (N.B.: This quota applies only to drugs, medicines and medicinal preparations, manufactured or prepared, for which Open General Licences have been withdrawn. With certain exceptions, items enumerated in Board of Trade lists issued under Section 1 of the Safeguarding of Industries Act, 1921, and certain specified drugs remain on Open General Licence (Schedule III to Notice to Importers No. 635).	410 000
23	Paper, etc. and Manufactures Oiled, waxed and other waterproof wrappings	20 000
24 (C)	Paper manufactures being articles consisting wholly or mainly of paper or of board made from paper or pulp, excluding (a) postage stamps, and (b) publications consisting wholly or mainly of strip cartoons (N.B.: This heading does not include blotting paper or cigarette paper in hobbins, reels or sheets. It includes the following:— Articles made of transparent cellulose, other than wrappings in rolls and sheets, unprinted Bags, paper Boxes and cartons of paper and cardboard (including folding boxes) Calendars Cigarette paper in booklet containors Diaries, stamp albums and other books designed for completion in manuscript or otherwise Dress patterns, paper Fabrics consisting wholly or partly of paper yarn Labels, tags, etc. Photographs, other than Press photographs Picture postcards and greeting cards Picture prints Playing cards Posters Printed and embossed paper hangings, including lincresta and similar raised material Serviettes and handkerchiefs, and face and hand towels made wholly of paper Stationery Toilet paper (in cut sheets or rolls) Other made up articles wholly or mainly of paper or board)	500 000
24 a (C)	Transparent cellulose wrappings in rolls or sheets, unprinted	25 000
25	Food and Drink Cake, pastry and pudding mixtures	20 000
27 (C)	Cocoa powder and chocolate powder (including chocolate in flake and other forms for beverages) containing not more than 65% by weight of commercial sweetening matter, viz., sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose and all similar starch conversion products (e.g. malt syrup) and any mixtures of such materials but no other ingredient	1 000
28	Coconut-sugar-mixtures, dry, consisting solely of desiccated coconut and sugar in the proportions of not more than 60% or less than 40% of either ingredient, with or without colouring matters	1 000
29	Confectionery and bakery materials, the following:— Chocolate and caramel spread Honey cream spread	1 000
31	Pondant	200 000
*32	Fruit juices (other than grapejuice) not containing more than 8% by weight of commercial sweetening matter viz., sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose, or any similar starch conversion products (e.g. malt syrup), or any mixture of such materials	1 040 000

Quota No.	Commodity	Values for which import licences will be issued for the period 1. VII.—31. XII. 54 £(c.l.f.)
*32 a	Fruit juices (other than grapejuice) containing more than eight per cent and not exceeding 65% by weight of commercial sweetening matter, viz., sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose, or any similar starch conversion products (e.g. malt syrup) or any mixture of such materials	180 000
39	Jellies, table (tablets, crystals and compounds)	15 000
40 (C)	Marzipan, consisting of not less than 40% ground almond kernels, the remainder (excluding moisture) being not more than 60% by weight of commercial sweetening matter, viz., sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose and similar starch conversion products (e.g. malt syrup) and any mixtures of such materials	50 000
43	Meat meals, pre-cooked, quick frozen, in packs not exceeding 1 lb. net weight	75 000
44	Ham and bacon (gammon and shoulder only) canned	1 650 000
48	Offals, edible, the following:— Rinds, being pieces of pig skin, with not more than half-an-inch of fat with no lean meat attached Note: Importers of these edible offals are reminded that imports are subject to the requirements imposed under the Importation of Carcasses (Prohibition) Order, 1926, as subsequently amended. Such imports are also subject to the provisions of the Public Health (Imported Food) Regulations, 1937—48, which provide that edible offals may not be imported for sale in the United Kingdom unless they are accompanied by an Official Certificate	150 000
55 a	Sweetened custard, blancmange, and dessert powders containing not more than 60% by weight of sugar or glucose Sweetened cornflour containing not more than 60% by weight of sugar or glucose	5 000
56	Sugar-fat mixtures containing not less than 30% and not more than 70% by weight of edible fat, not being milk fat, the remainder to consist solely of sugar, invert sugar or glucose	200 000
57	Sugar-fat/cocoa mixtures	5 000
59	Tomatoes, canned	3 900 000
60	Toffee butter	20 000
61	Vegetables, bottled or canned	200 000
63	Syrups, flavoured, not containing more than 65% by weight of commercial sweetening matter, viz., sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose and all similar starch conversion products (e.g. malt syrup) and any mixtures of such materials	30 000
69	Plums, damsons, greengages, mirabelles and bullace	280 000
72	Apples	500 000
73	Pears	1 175 000

Anhang II

Straw and Raffia Manufactures, etc.		
108	Manufactures of raffia and straw, other than cordage, footwear, headgear, mats and matting, and straw envelopes for bottles Bags, shopping, of vegetable fibre	45 000
Fancy Goods		
116 (C)	Fancy goods of the following descriptions, but not including articles containing precious metal, articles wholly or mainly of glassware or articles of a kind suitable for personal wear:— Egg timers Fans Lipstick cases Key chains and key rings Honing and stropping machines for safety razors Ornamental articles wholly or partly of copper or alloys thereof, of a kind used for domestic decoration whether utilitarian or not Plastic goods, hard, not including trunks, bags, and similar receptacles Serviette rings Snuff boxes Toast racks Trays, metal Razor blade and sharpener holders Umbrellas and sunshades and parts thereof	32 000
Smokers' Requisites		
117	Smokers' requisites not containing precious metal, and not being articles made wholly or mainly of glassware, the following and parts thereof:— Cigar, cigarette and tobacco boxes or cases and articles of which such boxes or cases form a part Cigar and cigarette holders Cigarette lighters Cigarette rolling machines (pocket type) Match box covers, book match covers and match stands Pipe cleaners and pipe scrapers Pipe racks Smokers' ash receptacles Smokers' stands	42 000
Slates		
125 a	Roofing slates	55 000
Paint Materials, etc.		
127	Lithopone and other pigments and pigment mixtures containing zinc sulphide	87 000
Glue, Gelatine and Size		
129	Gelatine (other than edible gelatine), glue and size	140 000
Foodstuffs		
130	Gelatine, edible	250 000
133	Malt extract	1 000

113. 17. 5. 54.

Irland
Einfuhrvorschriften

Die Irischen Behörden haben mit Verfügungen vom 27. April 1954 neue Kontingente für die Einfuhr verschiedener, heute noch der Kontrolle unterstellter Waren eröffnet. Für die schweizerische Exportindustrie sind die folgenden Importquoten von Interesse:

Import Quota No.	Commodity
31	Certain electric filament lamps ¹⁾
43	Certain woven cotton piece goods ¹⁾
44	Certain woven cotton piece goods ¹⁾
45	Certain woven cotton piece goods ¹⁾

¹⁾ Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 303, vom 27. Dezember 1950, Anhang I

²⁾ Für nähere Umschreibung des Kontingents vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 277, vom 25. November 1952.

Irlande
Prescriptions concernant l'importation

Les autorités irlandaises, par ordonnances du 27 avril 1954, ont ouvert de nouveaux contingents pour l'importation de diverses marchandises étant encore aujourd'hui soumises à un contrôle. Les contingents d'importation suivants sont susceptibles d'intéresser l'industrie d'exportation suisse:

Quota period	Quota
1.6.—30.11.1954	50 000 articles
1.6.—30.11.1954	1 520 000 square yards
1.6.—31. 5.1955	50 000 square yards
1.6.—30.11.1954	2 400 000 square yards

¹⁾ Pour la désignation plus détaillée des contingents, voir la publication parue dans la FOSC. N° 303, du 27 décembre 1950.

²⁾ Pour la désignation plus détaillée du contingent, voir la publication parue dans la FOSC. N° 277, du 25 novembre 1952.

113. 17. 5. 54.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat Herrn Legationsrat Fernand Bernoulli zum ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft in China ernannt.

Der Bundesrat hat Herrn André Boissier zum ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft in Aegypten und Aethiopien ernannt.

Der Bundesrat hat davon Kenntnis genommen, dass Herr Tage Andreas Buntzen, Honorarkonsul von Dänemark in Bern, seine Demission eingereicht hat. Bis zur Ernennung seines Nachfolgers werden die Geschäfte dieses Konsulates durch die Gesandtschaft von Dänemark besorgt. 113. 17. 5. 54.

Le Conseil fédéral a nommé M. Fernand Bernoulli, conseiller de légation, en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse en Chine.

Le Conseil fédéral a nommé M. André Boissier en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse en Egypte et en Ethiopie, avec résidence au Caire.

Le Conseil fédéral a pris connaissance de la démission de M. Tage Andreas Buntzen, consul honoraire de Danemark à Berne. Jusqu'à la nomination d'un nouveau chef de poste, les affaires de ce consulat seront gérées par la légation de Danemark. 113. 17. 5. 54.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 176 vom 14. Mai 1954 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 14. Mai 1954	Verkauf
8.68	Belgien/Luxemburg	8.71 1/2
62.85	Dänemark	63.10
104.—	Deutschland-West	104.40
1.24	Frankreich	1.25
12.22	Grossbritannien	12.27
114.85	Holland	115.30
61.10	Norwegen	61.35
83.90	Schweden	84.25

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.06	Bulgarien	63.06
1.8868	Finnland	1.9012
14.53 1/2	Griechenland	14.64 1/2
0.69 1/2	Italien	0.70 1/2
1.4576	Jugoslawien	1.4576
16.7667	Oesterreich	16.8708
107.18	Polen (Gültig ab 11. Mai 1954)	107.18
15.13	Portugal	15.29
71.46	Rumänien	71.46
59.347	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
1.546	Tschechoslowakei	59.702
36.969	Türkei	1.562
	Ungarn	37.523

113. 17. 5. 54.

Imposta federale sulla cifra d'affari

Quarta edizione dell'opuscolo, aggiornata a tutto il 1° marzo 1954

È apparso un opuscolo comprendente la raccolta di tutti i testi legislativi attualmente in vigore per quanto riguarda l'imposta federale sulla cifra d'affari. L'opuscolo in questione, accuratamente stampato, è stato compilato in stretta collaborazione con la Sezione per l'imposta sulla cifra d'affari dell'amministrazione federale delle contribuzioni, di guisa ch'esso è perfettamente a punto. Il prezzo è di 1 fr. 50 per esemplare. Si prega d'effettuare in anticipo il versamento sul nostro conto chèques postali III 520, specificando l'ordinazione a tergo della cedola di versamento a noi destinata o della cedola di girata. Allo scopo d'evitare il prodursi di malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna.

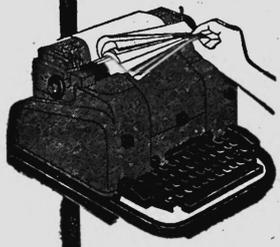
Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Adressen-Ecke zur Anregung Ihrer Direktwerbung

Textil-Branche: alle Fabrikationsbetriebe, Konfektionshandel, Manufaktur- und Weisswarengeschäfte, Wollstuben, Handarbeitsgeschäfte, Mercerie-Bonneterie, Chemisierien, Modewarengeschäfte usw. aus dem Gebiete der ganzen Schweiz. Wir adressieren Ihre Couverts oder andere Werbetrucksachen, liefern die notwendigen Begleitbriefe und Mitteilungen jeder Art und übernehmen das Einpacken und Spedieren ganzer Aktionen. Verlangen Sie unsere Adressenzahlen, Preise und Muster.

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung (gegr. 1922), Zürich 1
Tel. (051) 34 44 40 Rämistrasse 5

Underwood
Electric



Schneller schreiben
Sie auf der voll-
elektrischen Underwood
und ohne zu ermüden

Cäsar Muggli

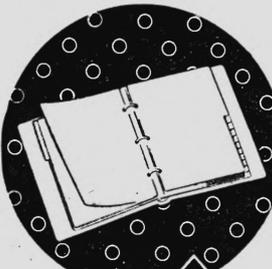
Zürich
Lintheschergasse 15
Tel. (051) 25 10 62

Vertretungen in allen grösseren
Ortschaften der Schweiz

Steigerungs-Berichtigung

Im Konkurse über
Paul Hürlimann
Malermaler, Tann-Dürnten, gelangen
von den in Nr. 9 der Schweizerischen
Maler- und Gipsmeister-Zeitung: auf-
geführten Steigerungsobjekten am Mitt-
woch, den 19. Mai 1954, 14 Uhr, im Ho-
tel Schweizerhof, Rütli (Zürich), nur
noch folgende Artikel zur Versteige-
rung:
Schehölz ca. 600 kg, Universallack
Pul ca. 1200 kg, Schehölz Extra ca.
200 kg, Sparol-Produkte ca. 62 kg.
Wald (Zürich), 17. Mai 1954.
Konkursamt Wald (Zürich):
O. Weilenmann, Notar.

Wenn Ringbücher...



...dann **SIMPLEX**

mit besonders solidem Ein-
band und einwandfreier Ring-
mechanik. Große Auswahl von
Einlagen. Verlangen Sie in der
Papeterie die Ringbücher der
Schreibbücherfabrik Simplex AG. Bern.

Zu vermieten,
in Zürich, zentral gelegene
**Fabrikations-
und Bureaulokalitäten**
zirka 800 m² einschließlich Nebenräume.
Lift und Warenaufzug, Oelheizung. — An-
fragen unter B 5212 an Publicitas Glarus.

ZUR BELEBUNG

Die KÜR mit FORTUS gegen Gefühlskälte, bei Ner-
ven- und Funktionsstörungen sowie Sexualschwäche.
Fortus regt das Temperament an. Fortus-KÜR für
die Nerven Fr. 26.—, Mittelkur 10.40, Proben 5.20
und 2.10. Erhältlich bei Ihrem Apotheker und Dro-
gisten, wo nicht, Fortus-Versand, Postfach, Zürich 1.
Tel. (051) 27 50 67.

Sehr preiswert zu verkaufen:
Kassenschrank
von zweien die Wahl, neuwertig und
garantiert feuerfest und diebes-
sicher. — Anfragen erbeten unter
Chiffre M 11108 Y an Publicitas Bern.

f für **REKLAME-
GESTELLE**
aus Draht

FISCHER & CO. REINACH 6

Rigibahn-Gesellschaft

**Einladung zur 84. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 2. Juni 1954, 15 Uhr, im «Grund Hotel National», Luzern

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage des Berichtes und der Jahresrechnung pro 1953 sowie des Be-
richtes der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastungserteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht
liegen vom 22. Mai 1954 an im Bureau der Direktion in Vitznau auf.

Der gedruckte Jahresbericht, die Eintrittskarten zur Generalversammlung
und der Ausweis zum Bezüge von Aktionärsbilletten zu reduziertem Preis können
vom 22. Mai bis 1. Juni 1954 gegen schriftlichen, mit Nummernangabe ver-
sehen Ausweis über den Besitz von Aktien bezogen werden:
in Luzern und Basel: bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr aus-
gestellt.

Vitznau, den 14. April 1954. Der Verwaltungsrat.

Trust Financier et Industriel S.A., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le jeudi 10 juin 1954, à 15 heures, en l'étude des notaires G. Testaz et R.
Rognon, à Montreux, Grand'Rue 26, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Présentation des comptes de l'exercice 1953 et rapport de gestion du con-
seil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1953, le rapport de
gestion du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs des comptes seront
à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Montreux, Belles-
Roches 10, dès le 29 mai 1954.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires vou-
dront bien déposer leurs titres trois jours à l'avance, soit à la Banque Les Fils
Dreyfus & Cie S.A., à Bâle, ou chez Messieurs Ehinger & Cie, à Bâle, qui délivre-
ront les cartes d'admission.

Montreux, le 14 mai 1954. Le conseil d'administration.

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

**Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Montag, 31. Mai 1954, 15.30 Uhr, im «+6F+ Haus», in Schaffhausen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1953,
sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind gemäss
§ 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden
mit den Stimmkarten abgegeben.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktien können bis Mittwoch, den 26. Mai 1954,
gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Inhaberaktien be-
zogen werden:

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und Basel,
beim Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel und Schaffhausen,
bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur,
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
und in unserem Verwaltungsgebäude.

Die Eintrittskarten für Namenaktien werden nur am Gesellschaftssitz in
Schaffhausen bis mit Freitag, den 28. Mai 1954, ausgegeben. Als stimmberech-
tigt gilt, wer am 13. Mai 1954 im Aktienregister eingetragen ist.

Schaffhausen, den 13. Mai 1954. Der Verwaltungsrat.

**Berner Alpenbahn-Gesellschaft
BERN—LÖTSCHBERG—SIMPLON**

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 12. Juni 1954, vormittags 11 Uhr, im Bürgerhaus, in Bern

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres
1953.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Aktionärvertreter im Verwaltungsrat für die Amtsdauer 1954-1960.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1954.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen oder sich vertreten
lassen wollen, haben sich wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage beim
Finanzdienst der Gesellschaft in Bern, Genfergasse 11, oder wenigstens sechs Tage
vor dem Versammlungstage bei einer der unten erwähnten Stellen über ihren Akti-
enbesitz auszuweisen.

Die Eintrittskarten können bezogen werden:

in Bern: beim Finanzdienst der Berner Alpenbahn-Gesellschaft, BLS,
bei der Kantonalbank von Bern,
bei der Spar- und Leihkasse;

in Basel: beim Schweizerischen Bankverein,
bei den Herren A. Sarasin & Cie.;

in Genf: bei der Société de Banque Suisse;

in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,
bei der Schweizerischen Kreditanstalt,
bei der AG. Leu & Cie.

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit Bericht der Kontrollstelle liegen vom
31. Mai 1954 an in den Bureaux der Direktion in Bern, Genfergasse 11, zur Ein-
sichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, den 13. Mai 1954. Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Brawand.

Obstverwertung Hitzkirch

**Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Samstag, den 29. Mai 1954, 14.15 Uhr, in das Geschäfts-Kreuz in Hitzkirch.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1953. Bericht der Kontroll-
stelle. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Bau einer Trester- und Grastrackungsanlage.
4. Verschiedenes.

Der Jahresbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Revisoren-
bericht liegen vom 18. Mai 1954 an im Bureau des Verwaltungsgebäudes zur Einsicht auf.
Es können daselbst bis 18. Mai 1954 Eintrittskarten für die Generalversammlung (gegen
Ausweis über den Aktienbesitz) bezogen werden.

An der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Hitzkirch, den 15. Mai 1954. Der Verwaltungsrat.

SOCIÉTÉ F. D. BERTHOUD S.A., CORSEAUX (Vaud)

Messieurs les actionnaires sont convoqués à
l'assemblée générale ordinaire
le lundi 31 mai 1954, à 14 heures 30, à l'hôtel Central, à Lausanne.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le conseil d'administration,
le président: F. D. Berthoud.

SOFIPRIS S.A., GLARUS

Einladung der Aktionäre zur
5. ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, den 29. Mai 1954, 11 Uhr, in den Geschäftsräumen der «Kurz & Weyeneth AG.»,
Bankgeschäft, Bleicherweg 18, Zürich 2.

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1953.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und
der Kontrollstelle liegen am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Glarus, den 13. Mai 1954. Namens des Verwaltungsrates:
Max Weyeneth.

Société de Participations Industrielles S.A., Lausanne

L'assemblée générale du 13 mai 1954 a fixé le dividende à Fr. 3.— brut par action.
Le coupon N° 1 est payable aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lau-
sanne, et de ses agences.

Lausanne, 13 mai 1954. Le conseil d'administration.

„EIN CAMPARI“

Aktiengesellschaft Chocolat Tobler Bern

Vereinheitlichung des Aktienkapitals

In der Generalversammlung der Aktionäre vom 14. April 1954 wurde beschlossen:

- Das bisherige Prioritätsaktienkapital II. Ranges von Fr. 25 600.- aus Mitteln der Gesellschaft zu erhöhen auf Fr. 640 000.- unter Erhöhung des Nennwertes der Prioritätsaktien II. Ranges von Fr. 1.- auf Fr. 25.-
- Das bisherige Stammaktienkapital von Fr. 36 000.- aus Mitteln der Gesellschaft zu erhöhen auf Fr. 180 000.- unter Erhöhung des Nennwertes der Stammaktien von Fr. 1.- auf Fr. 5.-
Durch die Operationen unter a) und b) wird das Kapital auf Fr. 6 100 000.- erhöht.
- Die den bisherigen Prioritätsaktionären I. und II. Ranges und den Stammaktionären eingeräumten Vorrechte aufzuheben unter Vereinheitlichung des gesamten Aktienkapitals und Neufestsetzung des Stimmrechtes.
- Durch Rückkauf von 20 000 aufgewerteten Stammaktien von Fr. 5.- das Aktienkapital statutarisch auf Fr. 6 000 000.- festzusetzen, eingeteilt in 12 000 Aktien von Fr. 500.-, Aktien von Fr. 25.- und Fr. 5.- im Gesamtnennwert von Fr. 500.- werden auf Verlangen des Inhabers in Aktien von Fr. 500.- umgetauscht.
In Ausführung dieser Beschlüsse werden ab 17. Mai 1954 bei den nachstehend aufgeführten Banken folgende

Umtauschoperationen

vorgenommen:

Die bisherigen Prioritätsaktien I. Ranges von nominal Fr. 500.-, versehen mit Coupons Nr. 21 und folgenden, werden umgetauscht gegen neue Aktien von nominal Fr. 500.-, mit Coupons Nr. 1 und folgenden, im Verhältnis von 1:1.

Die bisherigen Prioritätsaktien II. Ranges, deren Nominalwert von Fr. 1.- auf Fr. 25.- aufgewertet wurde, mit Coupons Nr. 6 und folgenden, werden umgetauscht gegen neue Aktien von Fr. 500.- nominal mit Coupons Nr. 1 und folgenden, im Verhältnis von 20 Prioritätsaktien II. Ranges (in Einer-Aktien und/oder Zertifikaten über 2 Aktien) gegen 1 neue Aktie von Fr. 500.- nominal.

Die bisherigen Stammaktien, deren Nominalwert von Fr. 1.- auf Fr. 5.- erhöht wurde, mit Coupons Nr. 1 und folgenden, werden umgetauscht gegen neue Aktien von Fr. 500.- nominal mit Coupons Nr. 1 und folgenden, im Verhältnis von 100 Stammaktien (in Einer-Aktien und/oder Zertifikaten über 5 Aktien) gegen 1 neue Aktie von nominal Fr. 500.-.

Es können aufgewertete Prioritätsaktien II. Ranges zusammen mit aufgewerteten Stammaktien im Gesamtnennwert von Fr. 500.- gegen neue Aktien von Fr. 500.- umgetauscht werden.

Die Aufwertung um Fr. 24.- der bisherigen Prioritätsaktien II. Ranges und die Aufwertung um Fr. 4.- der bisherigen Stammaktien unterliegen dem eidgenössischen Emissionsstempel von 2%, der Couponsteuer von 5% und der Verrechnungssteuer von 25%, welche Abgaben anlässlich des Titelumtausches vom Aktienerwerber zu entrichten sind. Sie betragen insgesamt:

für eine Prioritätsaktie II. Ranges	Fr. 7.70
für eine Stammaktie	Fr. 1.30

Der Betrag der Verrechnungssteuer (Fr. 6.- für die Prioritätsaktie II. Ranges und Fr. 1.- für die Stammaktie) kann bekanntlich vom Titelinhaber zurückgefordert bzw. mit der Gemeinde- und Staatssteuer verrechnet werden.

Für den Spitzenausgleich der Prioritätsaktien II. Ranges und der Stammaktien werden die unten aufgeführten Umtauschstellen nach Möglichkeit gerne besorgt sein.

Aufgewertete Prioritätsaktien II. Ranges und aufgewertete Stammaktien, die von ihren Inhabern nicht gegen neue Aktien von Fr. 500.- umgetauscht werden, werden in einem späteren Zeitpunkt gegen neue Aktien von nominal Fr. 25.- bzw. Fr. 5.- umgetauscht. Die Inhaber dieser neuen Aktien von Fr. 25.- und Fr. 5.- können alsdann jederzeit deren Umtausch gegen Aktien von Fr. 500.- verlangen. Dabei können Aktien von Fr. 25.- zusammen mit Aktien von Fr. 5.- im Gesamtnennwert von Fr. 500.- gegen Aktien von Fr. 500.- umgetauscht werden.

Es bestehen noch Prioritätsaktien I. Ranges von Fr. 10.- in Zertifikaten über 20 Aktien = Fr. 200.- Nominalwert. Diese Zertifikate werden gegen neue Aktien von Fr. 500.- umgetauscht, im Verhältnis von 5 Zertifikaten über je 20 Aktien = Fr. 1000.- Nominalwert gegen 2 neue Aktien von Fr. 500.-.

Umtauschstellen: Kantonbank von Bern in Bern
Spar- & Leihkasse in Bern
Schweizerische Volksbank in Bern
Schweizerische Bankgesellschaft in Bern

Bern, den 15. Mai 1954. Aktiengesellschaft Chocolat Tobler Bern.

Paillard S.A., Ste-Croix

Le dividende pour l'exercice 1953, fixé à 10% brut, est payable dès le 17 mai 1954, après déduction des impôts fédéraux, par

Fr. 70.-

contre remise du coupon N° 8;

Ste-Croix, le 15 mai 1954.

Le conseil d'administration

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Basel

Einladung zur 71. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. Mai 1954, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Holbeinplatz

Traktanden:

- Bericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1953.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Berichterstattung über die Inkraftsetzung der Neuordnung der Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der AG. Danzas & Cie.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Laut § 9 unserer Statuten kann der Aktionär persönlich oder durch einen schriftlich bevollmächtigten Mitaktionär an der Generalversammlung teilnehmen. Die Besitzer von Inhabersaktien erhalten die Zutrittskarten zu dieser Versammlung bis spätestens 22. Mai 1954 gegen Hinterlegung der Titel (oder eines andern genügenden Ausweises über Aktienbesitz) bei der Gesellschaftskasse, woselbst vom 18. Mai 1954 an auch der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt werden.

Basel, 15. Mai 1954.

Der Verwaltungsrat.

2 3/4 %-Anleihe der Stadt Zürich von 1954 von Fr. 25 000 000 nominal

Zum Zwecke der Konversion bzw. Rückzahlung führt auf den 31. Mai 1954 gekündigten 3 1/4 %-Anleihe von 1942 von Fr. 12 000 000 sowie zur Beschaffung weiterer Mittel nimmt die Stadt Zürich, gestützt auf den Beschluss des Stadtrates vom 30. April 1954 und auf die am 11. November 1953 durch den Gemeinderat erteilte Ermächtigung, eine

2 3/4 %-Anleihe von 1954 von Fr. 25 000 000 nominal

auf. Die Stadt Zürich hat sich vom Anleihebetrag Fr. 5 000 000 für eigene Zwecke reserviert. Die unterzeichneten Banken haben die verbleibenden Fr. 20 000 000 fest übernommen und davon Fr. 800 000 bereits plaziert. Sie legen den Restbetrag von Fr. 19 200 000 zu den folgenden hauptsächlichsten Bedingungen zur öffentlichen Emission auf:

Emissionsfrist	17. bis 24. Mai 1954, mittags.
Inhabertitel	zu Fr. 1000 nominal.
Semestercoupons	per 31. Mai und 30. November; der erste Coupon wird am 30. November 1954 fällig.
Rückzahlung	zum Nennwert ohne weitere Kündigung am 31. Mai 1974, d. h. nach 20 Jahren.
Vorzeltige Rückzahlungsmöglichkeit	seltens der Stadt Zürich, ganz oder teilweise, frühestens auf den 31. Mai 1969, d. h. nach 15 Jahren und nachher jeweils auf einen Coupontermin, nach vorangegangener dreimonatiger Voranzeige.
Emissionspreis	für Konversion und Barzeichnung: 101.65% zuzüglich 0.60% eidg. Emissionsstempel = 102.25%.
Ueberlieferungsfrist	31. Mai bis 15. Juni 1954, mit Zinsverrechnung zu 2 3/4% ab 31. Mai 1954.
Zuteilung	in der Barzeichnung erfolgt sobald als möglich nach Schluss der Zeichnung mittels brieflicher Anzeile an die Zeichner. Im Falle einer Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages sind die Zeichnungsstellen berechtigt, auf reduzierter Basis zuzuteilen.
Kotierung	der Anleihe an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und St. Gallen.
Konversion und Barzeichnung.	

Die den unterzeichneten Bankengruppen angehörenden Institute nehmen Konversions- und Baranmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte sowie Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Kartell Schweizerischer Banken. Verband Schweizerischer Kantonalbanken.

«TARBOUCHES» TRUST Aktiengesellschaft, ZUG

Tagesordnung der 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 28. Mai 1954, 15 Uhr, in den Lokalitäten des Bankhauses Blankart & Cie., Inhaber Dr. Felix Somary & Cie., Zürich, Stadthausquai 7

Traktanden:

- Vorlage und Genehmigung des Protokolls der 31. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre.
- Beschlussfassung über die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und den Geschäftsbericht sowie den Bericht der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1953.
- Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungs- und Kontrollorgane.
- Beschlussfassung über das Bilanzergebnis.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1954.
- Unvorhergesehenes.

Rechnungen und Revisionsbericht liegen vom 17. Mai 1954 an im Geschäftsdomicil der Gesellschaft in Zug zur Einsicht auf. Die Stimmkarten können bis 26. Mai 1954 gegen Deponierung der Aktien mit doppelem Nummernverzeichnis beim Bankhaus Blankart & Cie., Inhaber Dr. Felix Somary & Cie., Zürich, bezogen werden.

Zug, 15. Mai 1954.

Der Verwaltungsrat.

Aktiebolaget ELEKTROLUX, Stockholm

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 12 mai 1954 a fixé le dividende pour l'exercice 1953 à Cr. s. 12, moins impôt suédois de 20%, soit:

Cr. s. 9,60 net

payable dès le 13 mai 1954, contre remise du coupon Nr. 39.

Les coupons, accompagnés de l'affidavit suédois, du formulaire 18b relatif à l'impôt suédois et d'une liste numérique en double exemplaire, peuvent être déposés aux guichets de

MM. Pictet & Cie, Genève
MM. Ferrier, Lullin & Cie, Genève
Société de Banque Suisse, Genève

Genève, le 13 mai 1954.

L. E. MICHEL S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 4 juin 1954, à 11 heures, au siège social, à Prilly.

Ordre du jour: Opérations statutaires, divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, seront à la disposition des actionnaires dès le 24 mai 1954, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre présentation des titres ou pièces justificatives.

Prilly, le 13 mai 1954.

Le conseil d'administration.

ISRAS S.A.

33, rue du Rhône, GENÈVE

Convocation de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Par décision du conseil d'administration du 14 mai 1954, l'assemblée générale ordinaire des actionnaires d'Isras S.A. est convoquée au siège social, 33, rue du Rhône, à Genève, en l'étude de M^e Jean Brunshvig, avocat, pour le mardi 1^{er} juin 1954, à 11 heures.

Ordre du jour

- Rapport du conseil d'administration sur l'activité de la société en 1953.
- Approbation du bilan et du compte de profits et pertes.
- Décision sur la proposition du conseil d'administration de distribuer un dividende de 5% aux actionnaires.
- Décharge aux administrateurs.
- Elections statutaires.
- Divers.

Pour le conseil d'administration,

le président:

Jean Brunshvig, avocat.

le secrétaire:

Erwin Haymann, avocat.

Le rapport du vérificateur des comptes est à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

NAVIERA AZNAR S.A. BILBAO

Prochains départs pour
LA GUAIRA - BARRANQUILLA (Option Carthagène)
LA HAVANE - VERACRUZ

m/s «MONTE ALTUBE»

de Gènes: 18 mai 1954 de Marseille: 19 mai 1954

m/s «MONTE AMBOTO»

de Gènes: 19 juin 1954 de Marseille: 21 juin 1954

Renseignements par les agents généraux pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE 7, rue des Gares Tél. (022) 365 10
BÂLE Malzgasse 25 Tél. (061) 2398 55

Agents dans les ports:

GENÈVE: A. & D. Fratelli Cichero, via Sottoripa 7, p. 3
MARSEILLE: Consortium Maritime Franco-Américain, rue de la République 102



Nur noch Stunden... trennen die Kontinente, wenn Sie mit SAS fliegen! Und auch diese vergehen im Flug dank der modernen, bequemen Maschinen, die SAS zur Verfügung stehen. Ob Sie geschäftlich reisen oder zum Vergnügen — es lohnt sich SAS zu wählen; SAS verbindet 69 Städte in 40 Ländern auf 5 Kontinenten. Ihr Reisebüro gibt gerne Auskunft über alle SAS-Verbindungen.

Wer viel fliegt — fliegt **SAS**

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

Praktisch und vorteilhaft

ein flach aufliegender Stenoblock

mit «Spirax»-Heftung, zum Umlegen, nicht auseinanderfallend, 70 Blatt weiss querliniert, Tintenfestes Papier in Umschlag, zu äusserst vorteilhaftem Preis.

10 Stück Fr. 6.50, 100 Stück Fr. 61.—
Muster zu Diensten



Papeterie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 67



Schreibt es auch fein?
Das Pelikan-Schreibband aus Naturseide liefert eine Schrift wie geschoben. Das «RASTERFREIE» Schriftbild leitet sich aus der hochkonzentrierten Tränkung und gleichmässigen aus dem feinfädigen Seidengewebe ab.



In Fachgeschäften erhältlich

Wertpapier-Graphik A. TRABER-BLUM
Seefeldstrasse 219, Zürich 8, Telefon 34 84 37
Wertpapier-Druck: Foto rotar A.G. Guilloché, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren.
Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar

Im badischen Gebiet (Nähe Basels) zu verkaufen mittlere

Fabrikanlage

der chemischen Industrie, Infolge Abreise nach Uebersee. Preis DM 600 000. Erforderliches Kapital DM 200 000. Anfragen an die Beauftragte:

Immobilien & Kapital AG,
Rämistrasse 6, Zürich 1.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions:

- 249716 du 19 janvier 1945; «Piston»;
- 262025 du 26 octobre 1946; «Procédé de fabrication d'un acier et acier obtenu par ce procédé»;
- 262334 du 26 octobre 1946; «Acier décollable»;
- 276155 du 13 août 1948; «Couteau rotatif pour machine à couper les matières minces»;
- 276156 du 16 août 1948; «Mécanisme de coupe rotatif pour couper des feuilles dans une bande animée d'un mouvement de translation».

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des brevets d'invention A. Bugnon, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.



Tagtäglich unter den Augen
ist dem Geschäftsmann die
gediegene

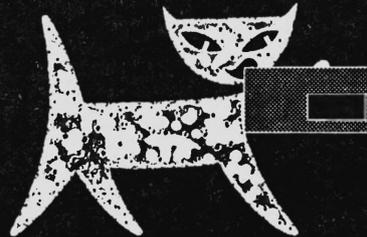
TISCH-AGENDA

mit dem Aufdruck Ihrer Firma

Denken Sie schon jetzt an Ihr Kundengeschenk für Weihnachten 1954

Verlangen Sie bemusterte Offerte vom
VERLAG HALLWAG BERN

Lecken nicht modern
ELCO ADHESA
die praktischen und
hygienischen
Selbstklebe-Briefumschläge
kleben selbst
und kleben gut.



Erhältlich
in Fachgeschäften.

Jeune publicitaire

Langue maternelle française
Connaissance approfondie de l'allemand
Notions d'anglais

- * avec expérience variée dans service de publicité d'entreprise et d'agence de publicité
 - * ayant organisé services de publicité et d'acquisition d'une entreprise commerciale
- cherche situation d'avenir comme

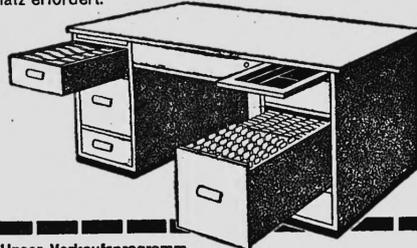
chef de publicité (ou adjoint)

évent. collaborateur de Conseil en publicité.

Propositions sous chiffre P Z 34736 L à Publicitas Lausanne.

Büromöbel

aus Holz und Stahl, formschöne Spitzenfabrikate liefern wir Ihnen in der Ausrüstung die der Arbeitsplatz erfordert.



Unser Verkaufsprogramm umfasst:

- Addition- und Rechenmaschinen
- Buchungsautomaten mit Kurztext
- Buchungs- und Fakturiermaschinen mit Volltext
- Mikrofilm-Anlagen
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Karteien und Registraturen
- Vervielfältiger, Photokopierapparate

Verlangen Sie Prospekte



Zürich, Seltzergraben 1, Tel. (051) 24 88 76
Basel Bern

LISTA

Betriebseinrichtungen

Gestell-Anlagen
Werkzeugschränke
Garderobenschränke
Transport-Behälter

LIENHARD STAHLBAU, ERLÉN (TG)

Telephon (072) 533 51/52

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

STEMPEL



WANGER & ULRICH
WINTERTHUR
Rathstrasse 10

NATIONAL- Buchungs- maschinen

4 und 6 Zählwerke,
Volltext, Kurztext,
Datum.
Neueste Ausführung,
mit Garantie,
weit unter Neupreis.

Anfragen an
REBUNA-SUTER
Zürich
Uetlibergstrasse 850
Tel. 83 66 36

RUF = eine Methode, ein Begriff

Auf dem Gebiete der Buchhaltung ist RUF so stark verbreitet und derart vorherrschend, dass RUF und moderne Durchschreibe-Methode gehalten werden. RUF bietet Ihnen daher einerseits vollkommene, in der Erfahrung von Jahrzehnten entwickelte und gereifte Arbeitsmittel, und andererseits die überragende, zum Begriff gewordene RUF-Methode.

Nur RUF ist RUF!

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte, oder besenden unverbindlichen Besuch unseres Fachberaters, der Ihnen individuell angepasste Vorschläge machen wird.

RUF-ORGANISATION
Zürich, Löwenstrasse 19, Tel. (051) 25 76 80

